

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



140 1965
1965 140
1965 1965
1965 1965
1965 1965
1965 1965
1965 1965
1965 1965

1960 წელი
საქართველო

ენერგეტიკული
სისტემის
მოდერნიზა-
ციური
განვითარების
განვითარების
მიმღება-
და!



ଡିଲାରାରୀ ହିସ୍ତରୀ ରୁଷପୁଷ୍ଟଲୋକ୍ୟ ଏତେତରୀ
ନେବାରୀ ରୁଷପୁଷ୍ଟଲୋକ୍ୟ ଏତେତରୀ କ୍ଷାପିବାନିବେ
ତାଙ୍କୁଶ୍ଵରେଶ୍ଵରପ୍ରତିକାଳୀନ ମହିର୍ବାରାଲ୍ଲାଦାନ କାହାର
କିଲାପାର୍କ ମିଶରିନ୍ଦାରାନ ପ୍ରଯାଳମ୍ବିନ୍ଦା, ଥାରାକି ମହିର୍-
ଶାରୀ ଦା ଦ୍ୱାଜାରାଧିକରିଲୋ ମଦିନାରୂପୀର, ରାମଲୀଲାପି
ଇତ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରଗୁଣିଲେ ଶେବାନିଶାନ ପ୍ରଯାରକୁ ଚାରମାଲ୍ଲାଦାନ-
କ୍ଷେତ୍ର ଅନିନ୍ଦିତ ପ୍ରଯାର କାରାରେ, ରାମ ମରିଲେ ସାନ୍ତ୍ରି-
କ୍ଷେତ୍ରରୀ ଉଲ୍ଲାସପ୍ରଭାବୀ ସାକ୍ଷାତକାଳୀନଶି ଆଗ୍ରା, —ୟ ପ୍ରଯା-
ର. ଲ୍ଲାନିବେ ସାକ୍ଷାତକାଳୀନ ଶେବା ଆପାଲିଲେ କିନ୍ତୁରା-
ଲ୍ଲାନିବେ କିନ୍ତୁରାଲ୍ଲାନିବେ.

გაღიოდა წლები, საქართველოში სულ ახალი
და ახალი, მძლავრი ელსადგურები შენდებოდა.
მაგრამ ცხოვრება წინ მიისი, მოთხოვნილება
ელექტრონური გაზე სწრაფად იზრდება...

ენგურშპეი მარტო კაშალის სიმაღლით ორდი
გამოიჩინება. ასე უნიკალური დოლული როგორი
წობადა, რომელ გროვლიურ პირობებში უნდა
გაიყეათ უშაბრძანები დამტერის გვირაბები,
რომელთა საერთო სიგრძე 20 კილომეტრი იქნე-
ბა. ელექტროსაგურის საცემო მოლიკება მი-
ზადა ელექტრის იქნება. ენგურშპეი ერთ-ორად
შეტკენერვას მოგეცემს, ვიდრე სექართველოს
მთავრობის მიერ გადასახლით სტანცია.

ენგურის მთენებლობა მოითხოვს ახალგაზრდობის მზრუნველ ხელს, კომეკაშირულ ენერ-

ମାଗରକ, ସାନାତ ଶୈନ ଜ୍ଞାନ କ୍ଷିଣେତ୍ର ମେରାରେ ଶୁଣିବାର
ଦା ସାହିତ୍ୟ ଉପରୀରେ ମେହିଲେ ଦା ମାନ୍ୟମନ୍ୟ ଏବଂ ଅଧିକୁଣ୍ଡ-
ଶ୍ଵରୀ ଗନ୍ଧିରେ, ଶୈନ୍ୟାଶ୍ଵରୀ ରହମାନୀରେ କ୍ଷେତ୍ରମନ୍ଦୀ-
ଶୈନ୍ୟପାରୀ ଶେରମା, ରାଜଶୈନ୍ୟାଲ୍ଲାତାନ ଏହିତାଙ୍କ ମିଳନକ୍ଷି-
ଲୋକଙ୍କ ମିଳିଲେ ରେଣ୍ଡାରୁଲ୍ଲିଶ୍ଚ ରୁଦ୍ଧିକୁରାଣ୍ଦିଶ୍ଚଭୋ, ଗ୍ରୁହି-
ତ ଏବଂ ଲୋକଶ୍ଵରୀ ଶୈନ୍ୟାଲ୍ଲାତାନିମିଳିନ୍ଦିଶ୍ଚ, ଶେରିନ୍
ଅଶିଳନାନ୍ଦାତାନ ଏହିତାଙ୍କ ଅଶ୍ଵିନ୍ଦିଶ୍ଚ ମିଳ ତୈବେନ୍ଦି ତୁଗତ-
ଶେରିମୁଖୀରେବା.





၁၂၃၅

100-6 375-13343

ବୁଦ୍ଧିଗ୍ରହଣ, ଅନ୍ତର, ବିବାହମୁକ୍ତି,
ଏହି ଲିଙ୍ଗମୁକ୍ତି କିମ୍ବା?

କେବଳ ପ୍ରତ୍ୟେକି ଉପରିଷାର
ନିର୍ମାଣ କରିବା ଅବଶ୍ୟକ,
ଯଦେ ଲୋକଙ୍କ ଜୀବିତରେ
ବ୍ୟାଧିରୁକୁଳରୁକୁ ଆଗ୍ରହୀ,
ଅନ୍ତର୍ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ଦ୍ୱାରା ଉପରିଷାର,
ଏହି ଲାଗୁ କରିବାରୁ.

ଯେତ୍ର ଏହା ନିକଟର
ପ୍ରକଳ୍ପରେଖାରେ, ଲେଖଣି;
ତୋ ରୁଦ୍ଧରେ ଏହା ନିକଟର
ପ୍ରକଳ୍ପ ଗ୍ରହ୍ୟ; ପରିଶ୍ରମ...
ଲେଖଣି ରୁଦ୍ଧରେ ଏହାର
ନିକଟର ପ୍ରକଳ୍ପରେ,
ଯେତ୍ର ଧ୍ୱନିର ପରିଶ୍ରମ
ରୂପରେ ବେଳେ ଏ ଅର୍ଥ
ଏ କାହାର କିମ୍ବା କିମ୍ବାରେ
କାହାର କିମ୍ବା କିମ୍ବାରେ

ରୂ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ନିର୍ମାଣକାରୀ
ଜୀବିତରେ କମିଶିଲୁ,
କିମ୍ବା କାହାରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
କମିଶିଲୁ,

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଲାମ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଦୁଇଜନେ ଯୁଗ୍ମ ହିଂସା,
ଦେଖିବ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯୁଗ୍ମହିଂସକ,
ଦେଖିବ ଅଳ୍ପରୁକ୍ତରେ କାହାର,
ଦେଖିବ ଦେଶରେ କାହାରଙ୍କୁ
ଦେଖିବ କାହାରଙ୍କୁ କାହାର!

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ
ପଦମ୍ଭ-ପ୍ରମାଣିତ
ରୂ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ
ପାଇନିର୍ମାଣ ପରିକଳ୍ପନା

ଦେଖି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରୟୋଗିତା,
ପ୍ରୟୋଗରେ ଏ ମନ୍ଦିର ପ୍ରୟୋଗରେ
ପ୍ରୟୋଗରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି—
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରୟୋଗରେ ପ୍ରୟୋଗରେ,
କ୍ଷେତ୍ରରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏ କ୍ଷେତ୍ର
ପ୍ରୟୋଗରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏ କ୍ଷେତ୍ର

REFERENCES AND NOTES



კულტურული მუზეუმი

რამდენიმე აჩვენავი შარია ალექსანდრეს აუცილებელი
ულიკონებას ცხოვრიშია.

მსატყარი 3. პინკისევისი

სამოქანი კურს

“ ସେଇବାରମା ଲା ନ୍ଯୁକ୍‌ବିଲମା ଗାତାନ୍ତର୍ଗ୍ରେ ପାର୍ଶ୍ଵାରୀ, କ୍ଷେତ୍ରକୁ ସାବ୍ଦୀ ।

ამა ილიას ასული, გარია ილიას ასული და დომიტრი
ილიას ძე სასაკვართვაშვილი სხევანიშვილი. ელოუებინან — რას
იტყვის ეჭიმი. თან ხმდაბალა ბჟობნები, ჩოგორი გამოიხსენა
ცირილანდა ძმა. ლიმიტრი ილიას უ სამელიციონ ურ-

ნალს ფურცლავს, — ეძებს ისეთ სა-
შეალებას, რომელიც დედას გამოა-
კეთებს.

ექიმი ლევიცი გამოუწინდ მართა
ალექსანდრეს ასულის ოთანიდან.
საშივენი წამოდგნენ მის შესახვედ-
რათ.

— Հաս զՅԵՐԱԿՈ, ԵՔԻԹՈ, — ՖՅՈՒ-
ՏԵ ԵՆԴԱ ՈԼՈՎԱՆ ԱՆՎԼԹԱ, — ՀԱ ՑԱՆԿԵՐ-
ԵԱՑԵ՞?

— საშიში არაფერია! — მიუღო
ვიაჩესლავ ალექსანდრეს ძე, — გა-
ნკურნავ გასირინგბეგი, სუჯუთ
ჰერი, თუ აღლუდება, — მხოლოდ
სასიხარულო ამბავშა უნდა აღლუ-
დოს.

— კი მაგრამ, დედას ავალშეკვეთი
გული აქვს, — მან იძღვნი რამ გადა-
იტანა! — თქვა მარია ილიას ასულ-
მა.

— თანაც სამოცდახუთ წელს თავისი მიაქვს, — შე-
შნა დომიტრი ილიას ძემ.

ద్వారి ద్వారా నొఱికున్న గ్రామశుల్ఖాన్. శాగురామ ద్వారా
నొఱికున్న గాంధీగ్రహం ప్రాతి గొ గాయించర్చుల్పిపు, తుమ్పా
గు మెండ్రె గాంధీయుర్భేషణలూ.

— გაცილებით უკეთ, — მიუგო მარია ალექსანდრეს ულმა, — და დღვის პეტერბურგს მიყდივარ.

— რას ამბობ, შენ ხომ ავადა ხარ! — შესძახეს დებმა.
— უკვე მოვმჯობინდი. მე არ შემიძლია, გულხელდა.

ဆាមីក្រវ មេរិតមា ឲព្រលោះ — នៅក្នុង រាល់ខ្សែពូទ័រា, ឡើឡា
ស្រួលាត អំ ចាន់មេនូវបាន នឹងបាល់ ប្រើបាល់បញ្ជី, និង
នឹង ប្រើបាល់ ដៃខៀវបានបូរិយាយ គ្នាបាន ឱ្យបាន នៅ
— អ្នក អ្នក ពាយធម៌ ពីរិបាល ជាន់ ជាន់ ជាន់ ជាន់ ជាន់ ជាន់

მაგრა, ამას უკიდა უნდა და ეს უკუცილესი გალონის გვერდი დასჭირდება. ანგრია. მომიწერით სავიზიტო კაბინა, მე კი წავალ და საკვირიაქს გავაშვა-
ებ.

დიმიტრი ილიას ძე საღვარზე წავიდა. ანა ილიას ულმა კარადილან გამოილო საგიზიტო კაბა და საყენოს მორჩებას შეუდგა. „ლომაზია დელიკოს საბრძოლო

ନେବିରୀରୁ"; - ଗୋଟିଏକ ମାତ୍ର ଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତ.
ଏହା ଏକାଶବାନରେଖିଦ୍ଵାରାପାଇଅଯାଇଲୁ, ଆମ୍ବିଲ୍ ଫଳାଙ୍ଗରେଖା ସାଥିବାରେ
ଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତ, ଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତ-ଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତରେଖିଦ୍ଵାରା, ଶାମିନିଦିଲାହୁଣ୍ଡିତ
ମିଳାଇଲେବୁ ଓତାଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତ ଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତ ଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତ ଶ୍ୟାମରାହୁଣ୍ଡିତ
ଏହାରେ.

ამ კაბის მარია ალექსანდრეს ასული. მხოლოდ შაშინ

მარია ალექსანდრეს ასული ჩაის ასამშვა და თან სამ-
ზარეულო ხელის ღლაპანაზე გასული შეკილტების სი-
ცილეს უდევდა ყურს. რა კარგია, როცა შინ შეიარული
გებიდა იმშენ!

ნადევდა კონსტანტინეს ასული და მარია ილიას ასული სუფრას მიუსხლენ და ტყვილ ფუნთუშებს მიეტანენ.

კლასიმენტი ილაშა ხე ბოლთას სცემდა ოთახში, თან
ლარანგავად ჩადებულ მინცვრის ყვავილებს ათვალი-
ებდა. ბოლოს ხელი შეახო პალმას და გაუღიმა რაღაც
შორეულს.

— კარგია, ძალიან კარგია! — თქვა მან ხელების ფშვნეტით, — გემოზე დავისცენებთ.

— მოდი სუფრასთან, ვალოდიუშეკა, — უთხრა დედამ.
— სიმბირსკშიც აცეთი პალმა გველდა, სასტუმრო

ოთახში, როიალის წინ. იქაურობას რომ ვტოვებდით,
უკანასკნელი, რაც დამასტომდა, ეს იყო პალმა.

— የጠቅምች ስራውን
የዚህ የሚሸፍ ቅዱስ ነው —
በአዲነ የሚከተሉት ሰነዶች

დედამ შვილს. — გა-
ზეობი ერთხმად ამტ-

კიცებენ, რევოლუცია
დაიღუპა; ამ თქვენი
აქტები.

— ჩვენი „ექო“ —
მუშათა ხმების ექოა,

ხოლო პროლეტარიატი
სულაც არ აირებს

ფარ-ხმალის დაყრას.
და მე ვიქნები უკანას-
წოლი. რომელიც იტ-

კუნძული, რომელიც ას-
კვის, — რევოლუცია
დამარცხდათ.

— გალოდია! ჩვენ
დასასვენებლად მოვე-
კო წერ ჩემ — მარტ

დით, ძეს ხორ დაბაიო-
ლი, — დაემუქრა თი-
თით ნატეურა კონსტა-

ნტინეს ასული. — არა,
ამხანავებო, ასე არ ვა-

რგა. გუშინ, თათბირი-
დან რომ დაბრუნდა,
აკომიტეტი თხოვა ხა-

კალანგურის მოვაკე ცე-
ლი ასწია და მითხრა:
გნებდები, უნდა დავი-

მომცა საზეი-
მო ფიცი, რომ მთელ რვა დღეს წერა-კითხვის უცოდინა-

ძემ, — მზად გაი ყრუ-მუნჯიც კი გავხდე. ოლონდ, ერთ
კითხვა: რას იწერდებან ანია, მარკი და მიტია, როგორ
შეიძის მათი საქმიანობი?

— წერილები მოკლეა, — მიუგო მარია ალექსანდრე
ასულმა, — ჯანმრთელად ვართო, ბევრს ვმუშაობთო

სამიერნი მართლაც ბავშვებად გრძნობენ თავს, და მო

რჩილად მიღიან თავ-თავიანთი ოთახებისაკენ.

მარია ალექსანდრეს პატივი კიდევ დობანს შეის თავის
აწოლ თავში, ნატრობს — გაგრძელდეს ლაშე. რათა
არაგად გამოიძინონ ბატუმები, ქალ-ლონები მრიყებორის;

მოებს სწავლენ, არმია ეურიხება მეფის გენერლებს. რუსეთი ქილო-ქილე ცეცხლშია გახვეული. ამის შეგავისი

ରୀଅନ୍ ଏକାମ୍ବରିଲେ ଏହି ପ୍ରତିକାଳୀନ ବିଷୟରେ ଆଜିର ଏକ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।

კუთხით არ არის მომავალი, რომ ეს უკანასკნელი მომავალი მარტინ ლინკის რაზმავს მუშებსა და გლეხებს, მარკი სამარაშია გადა-
სახლობოლი. რკინიგზაზე გათიყვეს მომზადებისა და თვის,

მაგრამ იგი იქაც ჩევოლუციონერებთან ერთადაა. მანია-
შა პიროვნეულის თაბრიკის მშე აჯირავის ეწევა. ანია ბოლშე-



„ევოს“ და სცნობს თავისი შეილი — ვლადმერის ხელი. ისის ჩორბა რევოლუციური შეფი — ვლადმერი იღიას სის სასიცოლტო შესტევა. ნაღვებად კონცერტის ასული — მისი ერთგული თანამემტევი, შეგიბარებული და ჩიტონეველი მეუღლე. „რა კარგია, რომ დასაცვებლად ჩიტონეველი გადასახლდება, რას წმინდაშე დაპარაკება იმაზე, თუ რამ წირებ გაჭირებისა?“ ბაზობს თავის თავზე მარა ალექსანდრეს ასულთ.

...აშოლტილი ფიქევებითაა შემოზღუდული ელიზაროვების აგარაკი საბლინში. ია, ამოვიდა მზე და მიწაზე ხე-

თა ჩირდილები გაფინა. აქრიამულდნენ ჩიტები. ახმაურდა ტყე.

ქარი წანარად გაიღო და კიბის თახურე გომოვიდა გლო-
ლიდებრ ილიას ძე. მან ბალში გაირა, დალის რამდენიმე
ვარჯიში გააკეთა, მეტე თავი გასწია და შომების ახელა.

საცუდაის სახურავები ჩაიმდიდებოდა ქებრი შოშია სა-
ცუდნაა ექვედა გაძრულელ ბარტყს. ბარტყს ეშინო-
და. მანი შეიმიმდ ფრიულელ ბარტყს. ლამაზაში შენავარ-
და, შემოუტრნინ საცუდას და კლავ მის სახურავზე
სამართლებრ ახლ უფრო შეტე გულმოლგონებით დატეჭო
შეენიშნა შეილ. მეგოლ „სარეკლმ“ დედ მისიას გა-
მორიცო თავი და ისიც პეტენებით პარას. ბოლოს,
როგორის ჩერქეზით ქნევი, ჭანის შერიზე დაზრნიდა.
შემდევ ისევ უკან-დეითებენ გაურჩნდა. როგორის მში-
რულდ უყავანიდნ. ბარტყი უკავ ერ ჩერქეზობრი
ერთ აღვისა. იგი უფრო და უფრო დიდ წრევას აკე-
ობდა, სანიც სულ არ მიუფასა თვალს.

ვერა ილიას ძე და თავი გადაეცნა, გაირან, ხაო-
თის კიბიდომ ფანაქის და თანა გაუყილო ჩვეული ამო-
ილო, კაბჭე ჩამორდა და წრეას შეუდება.

გარია ალექსანდრეს ასულს ერთ
ხანს ოთხილიან გამისტლა ვერ გაეტე-
ნა, — იატყის ფიცირი არ გააჩატენ-
დეს და ბარებებს ძილი არ დაუფრთხო-
სა. ბოლოს, ფრიხისინ ჩაიმაგბია წინ-
კარში გომოვიდა, მასისენ კარი ნახე-
ვილი ლი დახდა. „როგორ დამატე-
ბა წეტელ კარის დაეტვა!“ — გა-
უქრა შეშუოობით და გარეთ გამოვი-
და.

კიბის სალეხერზე იგა ელადიმერ
ილიას ძე, რევული მუხლის დაეთო
და გომლებით წეტელ. ლეგამ მის სწორ,
შეით გაბრწყინებულ შეტე სელი
დააღალ.

— დედკი! — წამოხტა კლადიმერ
ილიას ძე და რევული ზურგს უკან და-
მალა.

გარია ალექსანდრეს ასულს გაე-
ცნა.

— მე, უბრალოდ, მინორდა ჩამეტე-
რა ჩამიღონება აზრი, სანიც ზევენ გა-
მოიღოიდებდოთ. მოდი, ბალში გავისირ-
ნოთ.

გარია ალექსანდრს ასულმა შეილს
აჩვენა გორდის ბუჩქი, რომელიც ვე-
ბერეთლა, კვაიილებინ კალას ჰევადა.

ვლადიმერ ილიას ძე კიტრის კვალი
დაიბარა, მევიდა, ხაოთის ჭიოთლები
გადასწოვდისტრია, კიტრი შეწყვეიტა.
ხელისგულით ხორცი მოაშორა და
ჩაების.

— გემრიელია!

სალილომ სიძილერა მოისმა.
— ნალიშა და მანიაშა რომანებს
მღვიმის! — გაიკრა ვლადიმერ ილი-
ას ძე.

სულ მალე მათაც მოირბინეს ბალში.

— მოგვილოცავს შზიანი დილია მოგვილოცავს და კავე-
წავილეთ საბოლოო.

— წალი, ვალოლოშეა, წალი, მე ამომაში სულიერ
მოვამზადებ დანისტრუმენტი, — მარია ალექსანდრის ასულ-
მა რამდენიმე ჭიტრი მოწყვეიტა და ვლადიმერ ილიას ძე
გაუწიდა — გასა შეეცილოთ.

...ბანაობიდან გვირილოს თავიულებით დაბრუნდნენ.

— ო, როგორ გვშია! — იცოდოდ მარია ილიას ასუ-
ლო, — ვალოლია ისე კვანთვედა და ისე მიცერადა
მშარულით, რომ საბლიულ ბრეგები შეტით უყურებდენ.

— ფოთონ საღა? — იყიდა დედამ.

მარია ილიას ასულმა და ნალექდა კონსტანტინეს
ასულმა გომებით მიმიხიდეს.

— აა, სკივრელება! მთელი გზა ჩევნს უკან მოდო-
და და უსტყვენდა, მილის ვეთხოვა, — იმდევროთ. ნეტა
საღ გაქვეა?

— მივხვდო, — ამოიხირა ნალექდა კონსტანტინეს
ასულმა, — განვებ გვამლერა, რომ სალექტრე გვამო-



და ნაბიჯების ტაქტზე ენერგიულად იქნევდა ხელებს.
დღედა უყურებდა შვილს, სანი იგი მოსახვევში თვალს
არ მიეფინა. დღედის გულში დარჩმა დაისადგურა...

6 0 6 0 8 0

ତେଣୁମ୍ବାଦ୍ୟ ଏହିକୁଳରୁ ଶନ୍ତିଲୀ ଦାତି ହାତିରୁଥେ । ଫାନ୍ଦରୁଥେ-
ଶାନ୍ତିଲୀ ସାନ୍ତ୍ଵନା ଆପାରୁଥେ । ଯେ — ଲାଗିଲି ଲାଗାନି ଗ୍ରା-
ମର୍ଗରୂପ ହେବାରୁ ମାତ୍ର । ଅଛି ଲାଗାନିରୁ ଶନ୍ତିଲୀରୁଥେ ପରିପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାରୁଥେ । ଏହି ଲାଗାନିରୁ ସମ୍ପଦିତିରୁ ପରିପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାରୁଥେ । ତାହାରୁ ଲାଗାନି ଶନ୍ତିଲୀରୁ ପରିପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାରୁଥେ । ଏହି ଲାଗାନିରୁ ଶନ୍ତିଲୀରୁ ପରିପରିବର୍ତ୍ତନ ହେବାରୁଥେ ।

କାରୀଙ୍କ ଲେଖ୍ସନକର୍ତ୍ତର ଅଶ୍ଵଲି ଦେଇ, ନେଇରାଗ୍ରେ ତିବାନି-
କାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଶାକ୍ତିରେ

ମେହିଦୀର ଟାକାକେ କାଳୀଶ୍ଵରିଲ୍ଲେବି ମୁଖେନନ୍ଦୀ, ଯିବିନି ତା-
ରୀତାରୀରୁ ଦାରୁଲ୍ଲବ୍ଧ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହି କାରୀଙ୍କର କାରୀଙ୍କାରୀଙ୍କର ଲା-
ଗାନ୍ଧାରିରୁ ପୁଅରୀରୁ ପୁଅରୀରୁ, ଏ ଓଳିଶ୍ଵରିଗ୍ରାମରୁ ଉଚ୍ଚରିଲ୍ଲେ-
ବିଶ କୁଣ୍ଡ ପୁଅରୀର ମୁଖେରୁ, ଘର୍ଯ୍ୟକୁଣ୍ଡ, ଫର୍ମିଲ୍ଲାପତ୍ର ପ୍ରାଣ-
ଲୋଭୀ, ତା ପିଲାଗୋଟିଏ କୁଣ୍ଡାଶ୍ଵରିରୁ କୁଣ୍ଡାଶ୍ଵରିରୁ ରଖ.
“କାରୀଙ୍କରୁ” ଲୋହିରୁଥିବୁ ମେହିନୀରୁଥିବୁ, କାରୀଙ୍କରୁ ମୁଖେନନ୍ଦୀ
ପାରିବାରୀ ଏହିତେ ସାବା ପରିବାରୀ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁଥିବୁ ବାଲକରୁଥି-
ବିଶିଷ୍ଟରୁ, ବିଶିଷ୍ଟରୁଥିବୁ ପ୍ରକଳ୍ପରୁଥିବୁ ବିଶିଷ୍ଟରୁଥିବୁ, ଏହିକାରୀଙ୍କ
କାରୀଙ୍କରୀନ୍ଦ୍ରିୟରୁ ଜାଗିରାପଦ ଆଶ୍ଵିନ୍ଦ୍ରିୟ ଅବସାନୀନ୍ଦ୍ରିୟରୁ

დედა თავის ფიქრებს მუსიკაში აქვთ.

— ვინ ხართ? — კითხულობს ისე შეშეგდა, თოთქოს
კაცების. — აღალა გაიგონა.
— გამოისახოთ ამ კასას უშემოვამტრევთ.
მარია ალექსანდრეს ასულმა ჩასა გადასწინა.
ოთახი გადასახული და ზურგი პოლიიდები უშემოვამტრევთ
— ჩეკინ მარია ულავალია გეინა, — ბოჭულობები მარია
ალექსანდრის ასულ ცეკინის ჭლალი აუფრიალა.
ძხოლობ წამით ჩაიგრძა დედა.
— მე ვარ მარია ულავალო, — ამბობს იგი.
ძალიანობა შეისრულდა უსარისო, მარიას იმოგონობობოთ.

ଦେଖିବାକୁ ପରିହାଶିଲୀ ଯୁଗରୁ ପାଇବାକୁ ପରିହାଶିଲୀ
କାହା କୁଣ୍ଡିଲୀ ଉପରେ ଦେଖିବାକୁ ପରିହାଶିଲୀ ।

— ତମିପରିହାଶିଲୀ ।

— ଏହିଲୋକ କାହାର ପରିହାଶିଲୀ । — ଏହିଲୋକ କାହାର ପରିହାଶିଲୀ ।

— ଏହିଲୋକ କାହାର ପରିହାଶିଲୀ । — ଏହିଲୋକ କାହାର ପରିହାଶିଲୀ ।

— ଏହିଲୋକ କାହାର ପରିହାଶିଲୀ । — ଏହିଲୋକ କାହାର ପରିହାଶିଲୀ ।

- გთხოვთ, ნამდეინი სახელმწიფო მრჩევლის
უძღვის პირობების შესახურით — მასაზე უძღვის

ქვრივს „თევებობით“ მომართოთ, — ჩეკოვად აფილი-
ლებს მარია ალექსანდრეს ასული.

ბოქაულს პასპორტი ლამპასთან მიაქვეს და ყურადღე-

— ჰე... დიას... მარია ულიანოვა... მეოთხმოცი წე-
ლი... ნამოვალი სახისმშეთო მტრევლის ქარიზმა; ეს

ତେବେଳି ନାହାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

- დიაბ, ამ ოთახში მე ვცხოვრობ.
- მეორე კატი საღა გადის?
- იქ სხვაგი ცხოვრობინ. — მშენდად პასუხობს მა-

— მექენა ისი, გადასაღებული, რომ უღია
— დიახ, მე, მარია ულიანოვა, აქ ნებაყოფლობით გა-
ოსახობობაში ვარ.

— ჩოგორ არა — „ნებაყოფლობით!“ — ამბობს ბო-
ქავთა ელევანტთ — ზოგოოზური სამიგანობისათ-

ქაული გესლიაბან. — ოცნელური უნიტ საქართველოს, სასამართლოს მიერ მოსჯილი გაქვთ სამი წლით კოლოდაში გადასახლიბა... „ნიბაყოფლობით“... აი რა,

ქალბატონო ულიანოვა, — ჩევენ თქვენთან ლაილაისთ-



ପାଇଁ ଏହି ଗ୍ରହପାଦା, ଗ୍ରସିନ୍ଧାରା ତାରିଖାଳୀରୁ: ଶାନ୍ତ ନିନ୍ଦାବିତ
ଅର୍ଥାତ୍ ଗ୍ରହପାଦାରୁ କାହାରେ? କେବଳ ଯୁଦ୍ଧପାଦାରୁ ଗ୍ରହିତ, ଗ୍ରସିନ୍ଧା,
ହମ୍ରମ୍ଭାତ୍ମା ଗାଢ଼ିତ୍ତାରୁ ମେଂଗଦରୀ, ଗ୍ରସିନ୍ଧା, ହମ୍ର ଉଦ୍ବନ୍ଦିତାରୁ
ମନ୍ତ୍ରୀ-ମନ୍ତ୍ରୀରୁ ଗ୍ରହିତ, ଏବଂ ହମ୍ର ଏହି ଗ୍ରହିତ, ଗ୍ରସିନ୍ଧାରୁ, କାନ୍ଦୁଲ୍ଲା
ସାହାରୁ ଏବଂ ସାହାପାଦାରୁ-ମନ୍ତ୍ରୀପାଦାରୁ ହମ୍ରବିନ୍ଦୁରୁ କେବଳମୁଣ୍ଡଳୀ
ଦେଖାଇଲୁ ବାବାରୁ: ହମ୍ରମ୍ଭାତ୍ମା ବ୍ୟାଧିରୁ, ଶୁରୁବି ଏହି ଗ୍ରହିତଙ୍କାରୀ:
କେବଳ, ମେଂଗଦରୀ ଏହିତେ, ଜୁଲାଇପାଦାରୀରୁ...

მარია ალექსანდრეს ასული მიღის თაროედთან, იღებს გაზეთების დასტას და ბორბულს აძლევს.

— „ბირეული ვედომისტი“, „რეჩი“, „რუსკო სლოვო“, — კითხულობს ბოჭაული და გაბრაზებული იატაქ-ზე ყრის გაზიერებს.

— მე აქ სამასხროდ როდი მოვსულვარ! ეს გაზითები უმაღლესად ნებადართულია. მოგვეცით ბოლშევიკური.

— მე ასეთებს არ ვიწერ.

— အောင်မြန်မာရှိ ပုဂ္ဂန်များ
— အောင် ဆုံး၊ ပိုက်ခွဲတော်၊ ပိုက်ခွဲတော် ဘဏ်တော် ပိုက်ခွဲတော်

— თუ ასეა, ჩაიცვით, ჩვემთა ერთად წარინგვალო
მარია ალექსანდრეს ძმული ტანისამოსის საკიდა

ଅକ୍ଷରମ ଲୁହ... ଫୁଲାପାଦ ପତ୍ରପାଦିପାଦ...

ლელა შეამჩნევს, რომ ბოქაული და-

ଏହିପରିବାଲ୍ଲାଙ୍କ ପୁଷ୍ପରୂପାଙ୍କ ମେଳନିବ୍ୟାଳି ନନ୍ଦାବିନୀ
ଶାରୀରିକରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

— ცხენები მზად არის! — მოახევ-
ნებს პოლიციელი ბოქაულს.

— ଅହ, ମେନରିତ ଦୟାଗ୍ରେନ୍ ମହିଳାଙ୍କା,
ପ୍ରାଣୀଶି ଉନ୍ଦରେ ଥାଗିଲୁଏତ. ଦୟାଗ୍ରେନ ଡାକ୍ତରୀ-
ମହିଳାଙ୍କାଙ୍କ ବାହୀନ.
ମାର୍ଗା ଲୋକମାନଙ୍କରେ ଆଶ୍ଵଳୀ ଫର୍ଗେଡା.
ମେନରି ନନ୍ଦାଶିଲାଙ୍କ ଗମନତ୍ତେରେ ଏହା ଲିଙ୍ଗ-
କାଳ ସଂକଷିପ୍ତ.

— ଦୟାଗୁଡ଼ିଫିଟି? ନୁହୁ ବ୍ୟାହା କେଇବୁବା,
ରାମ ତ୍ଵାରିକି ଶିଳ୍ପି — ଲର୍ମାଲ ମନ୍ଦୁପ୍ରେ-
ଶୁଣି କୀଳାରା? ରାମ ମିଶ୍ରାବୁ, ରା ଶୂଣ୍ୟେ-
ବା ଦୟାଗୁଡ଼ିକ?

მოწერილია — დავთასტონო და ციხეში
მივიყვანო მარია ულიანოვა.

— Հայ մարդու պահանջանքը մամուս Տաելովի՞?

— თევენს წითაშე კი მარია აღექვანდრეს ასულია.

— ೨೫೩ —
ನಿಂದಾಗಿ ಕ್ರಾಂತಿ ಪ್ರಯೋಗ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಿರು.

— ჩაიგირედე, როგორ ამ ჩაიგირედე, — ბურტბურების
ბოჭალი. — მარია ილიას საული სადაა? —
— აქვთ ვარ. — მარია ილიას საული გამოვიდა მეზობელ
ოთხხელა.

— ქალბარონი. — აუკვერთა ბეჭედული მუტია კოდ-

— კულტურის, — კულტურული ზოგადული მაღავა ალექსანდრეს ასულს, — რა შეპამპულებდით მოელი საათი?

...მიკერის ეტლი. ეტლში, პოლიციულებით გარშემო-რჩქმოთა მართვა იყოფა. პოლიცია;

မြန်မာ့လူ၊ စာရင်းက လုပ်သေ အဖွဲ့လို စုံ။
မာသ ဒေဝါယာဝါယာလ မိုးပြောဒုံး မြှုပ်စိုး။

ვოლოგდის ბერელ ქუჩებში ღამის დარაჯი მიღის: და-

ଦାରୁଳ୍ ସିନ୍ହିମ୍ବେଶି ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ-ଶୁଣିଲ୍ପିଗୀତ ଗୀ଩ିମିଳି ମିଳି ଶାର୍କାପୁଣ୍ଡିକୁ ଥିଲା, ତାଙ୍କିଲେ ଯନ୍ତ୍ରିତ ପାତାର୍ଥୀଙ୍କୁ; ଖାଇବାରେ ପାତାର୍ଥୀଙ୍କୁ

ჰემურებს ომში გზავნის, ვინც ადამიანებს ართმევს ყველაზე — კავშირობის.

ଲୋକ ପ୍ରକାଶକାଳେ — ତାଙ୍କିରିମୁହୂର୍ତ୍ତରେ
ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଥାଏଇବା କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

კარგი დღეს მოგვიანებით, მოისწავე ულეოს პიახიხო. მაგრავის აძლევს საჩიაფუნა.

ନାର୍ଯ୍ୟବେଳୀ ବ. ୩୦୮୩୦୯୪୫.



— ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ମାନ୍ୟରୂପରେ କରିବାକୁ ଜୀବନରୂପ କରିବାକୁ ହାନିରୂପ କରିବାକୁ ଏବଂ କରିବାକୁ ନାହିଁ ।



፭፻፲፱ ዓዲስ
አበባ
· ከኢትዮ

ରୁଗ୍ରାନ୍ତିକ ଯି ଶ୍ରାନ୍ତିକ ମହେତା ପାନ୍ଦ୍ରୀ
ରୁକ୍ଷରୁଲି ରାଜମ୍ଭେଲୁଙ୍ଗବିଳୀ ଲୁଣିନ୍ଦ୍ରି
ଦୂରତ୍ଵାଲୋକରେବାସ, କ୍ଷୁଣ୍ଣାଶ ଦ୍ଵାରିଷ୍ଟିତ
କାନ୍ଦିତାରେ ଦୂରତ୍ଵାଲୋକରେବାସ

၁၀, ၂၁၉ ကျော် ၁၃၅၈ ခုနှင့်

“ მერე „ჰაუზრაფის დღესასწაულზე“
გოვი ფრანგიშვილმა აგობა ყვე-
ლას... ”

იმაზე, თუ როგორ შეიძლება გან-
დე ოლიმპიელი, პიონერებს ესაუბ-
რა ამ სკოლის ყოფილი მოსწავლე,
ორი ლამბინადის მონაწილე რო-
ბერტ შავლავაძე.

1967 წელს, როცა ხალხი გრანდი-
ოსურ იუბილეს—საქონთა
მუსიკურ 50 წლისთვის იშვიერი,
დღივანული წელიც დაგენერირდა ან-
გორენტი ბათუმის მიერთების შუალე-
ძეების შეპატიული შეეგები-
ბათ.

ରୁକ୍ଷିମେଶ୍ଵଳୀ ଗନ୍ଧିଲୀ ଶ୍ରୀରାଜ ସାନ୍-
ତ୍ରେହୁର୍ମୁଖ, ମହିନ୍ଦ୍ରାଚ୍ୟାଲୀ ଶ୍ରୀ, ଶ୍ରୀମହାରୂ-
ପା ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ରୀରୂପାନ୍ତିକ

ნარგიზა მგელაძე.

ଶ୍ରୀମତୀ ଲୁହାରୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀଙ୍କାରୀ

ରୂପରୀତି", ପ୍ରାଚୀ ଏହି ପ୍ରକଳ୍ପ, ଯୁଗମାଲ୍‌ରେ
ହୀ ହାତିଥିଲାମାନ୍ଦିରରେ ପାଇଲା.

გავეთილი რომ ფართავრდა, ცი-
სანასთან დარეჭან ბეგაშვილი მივი-
და.



„ହେଉଥାଏବେଳେ ପଣାରେତା“

პიონერთა ოთახში თქვენს ყურა-
დლებას უთუოდ მიიქცევს სხვალა-
სხვა ქვეყნის დროშების იმიტაცია-

କ୍ରମ୍ବେଶ୍ୱରପାଦ । ଏହି କ୍ରମ୍ବେଶ୍ୱରରୁମ୍ଭେ ତ୍ରୟୀ
ଗ୍ରାନିଟିକ୍ ଶିଳା, ଗ୍ରାନାଇଡ୍ ଶିଳା ଓ ଲୋହର
ପ୍ରାଚୀନବ୍ୟକ୍ତିତାରେ, କ୍ଷେତ୍ରରୁଲ୍ଲାଙ୍ଘାଣୀରେ,
ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ, ଅଧିକିନ୍ଦାତାରେ, ଗ୍ରାନିଟିକ୍ ପାଦରେ
ଦ୍ଵୀପରେ ଏହି କ୍ରମ୍ବେଶ୍ୱରରୁମ୍ଭେ ଶିଳା
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକରିତ ହେଉଥିଲା ଏହି ଶିଳାରୁମ୍ଭେଶ୍ୱରରୁମ୍ଭେ
ପ୍ରାଚୀନତାରେ, ଏହି ପ୍ରାଚୀନତାରେ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲ୍ଲାଙ୍ଘାଣୀରେ
ଅଧିକିନ୍ଦାତାରେ, ଅଧିକିନ୍ଦାତାରେ, ଦ୍ୱୀପରେ
ଏହି କ୍ରମ୍ବେଶ୍ୱରରୁମ୍ଭେ ଶିଳାରୁମ୍ଭେଶ୍ୱରରୁମ୍ଭେ
ପ୍ରାଚୀନତାରେ, ଏହି ପ୍ରାଚୀନତାରେ କ୍ଷେତ୍ରରୁଲ୍ଲାଙ୍ଘାଣୀରେ
ଅଧିକିନ୍ଦାତାରେ, ଅଧିକିନ୍ଦାତାରେ, ଦ୍ୱୀପରେ

“ଦୁଇଶତ୍ରୀୟରେ ଏହାକିମଙ୍କଣ ପାଇଲିବି ଗଲ୍ଲେ-
ବେଳେ ନାହିଁ ଦେଖିଲାମ ଶୈଶବରେଣ୍ଟ ଯୁଦ୍ଧିତ୍ତିର
ଶୁଭରୂପରେତୀଥାମା, ହୃଦୟରୂପରେତୀଥାମା
ଏହି ଜ୍ଞାନରେ ମିଳିବାକୁ ଡାକ୍ତରାଙ୍ଗରେ ହୋଇ
ପାଇଲାମା ଓ ତାହାରେ ୨ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଦେଖିଲାମ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ
ପାତ୍ରରେତୀଥାମା, ପ୍ରତିକାଳେ ହିନ୍ଦୁରେ ନିଜିପ୍ରତିକାଳେ
ଅନ୍ତରେ ଏହାକିମଙ୍କଣ ପାଇଲିବି ଦେଖିଲାମ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ

ახლა მე-100 სკოლის
საჩუქრებს ამზადებენ

„ბეჭირესკი ხავორის“ ცეკვა

କ୍ୟାଗେ ତରୁ ଏହା ମାତ୍ର ମନ୍ଦିରଙ୍କରେ ଥିଲା । କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଯେଉଁ ପୂର୍ବାଶ୍ରମ, ଖରମ ମାତ୍ରା
ଗର୍ଭଦୀର୍ଘପ୍ରତିଲିପି, ଡଳେ ମଧ୍ୟ ଲାଙ୍ଘାରେ ମୁଖ୍ୟମାତ୍ର ପୁରୁଷଙ୍କ, କେଣ୍ଠେ
ଲୋକଙ୍କର ପାଦପାଦିକରେ ଲାଙ୍ଘାରେ ଆଜି ଅର୍ଦ୍ଧମାତ୍ର ପୁରୁଷଙ୍କ, ଏବାର୍ଥରେ,
ମୁଖ୍ୟମାତ୍ର ସନ୍ଦର୍ଭରେ । ଲୋକଙ୍କର କ୍ଷେତ୍ରରୁ ତାଙ୍କୁ କେବଳ ଗାନ୍ଧୀଜୀ
କୁଣ୍ଡଳ ପାଦପାଦିକରେ ଲାଙ୍ଘାରେ ଥିଲା । କେବଳ ଲୋକଙ୍କର କ୍ଷେତ୍ରରୁ ନେଇ
ଦେଇଲୁବାକୁ, ଯେବା ଦେଇ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦପାଦିକରେ ଲାଙ୍ଘାରେ ଥିଲା ଏହାରେ

၃. က လျှောက်ရှိ ဘာသုပါရွာသွား မြေဟန်တော်ပဲ ဖွံ့ဖြိုးဆောင်ရွက် လေ
ကြောင်းအတွက် မြေလျှောက် ပြုလုပ်ရန် ဆုံးပုံစံစွဲတို့ကို မြေပွဲကြောင်း
မြေပွဲကြောင်း လေနှင့် ဂါတ်၊ ရာမ် မြောက်နှင့် မြေတွင် ၂၄၀-
၂၅၀ မီတာ ပေါ်ပေါ် စွာသုတေသနပို့လေ၊ ဆပ်ချော် ပောက်ပြာ၊ အဲ စားသုတေသန-
ကြောင်း၏။

လျှောက် မြေလျှောက် လေနှင့် မြေသုတေသနပို့လေ၊ ပြုလုပ်ရန်
ပြုလုပ်ခွင့် ပြုလုပ်ခွင့် စွာသုတေသနပို့လေ၊ လျှောက်ရှိ စံစွဲတို့ကို မြေ
ကြောင်းအတွက် မြေလျှောက် ပြုလုပ်ရန် ဆုံးပုံစံစွဲတို့ကို မြေပွဲကြောင်း
မြေပွဲကြောင်း လေနှင့် ဂါတ်၊ ရာမ် မြောက်နှင့် မြေတွင် ၂၄၀-
၂၅၀ မီတာ ပေါ်ပေါ် စွာသုတေသနပို့လေ၊ ဆပ်ချော် ပောက်ပြာ၊ အဲ စားသုတေသန-
ကြောင်း၏။

ରୂପାଳୀ କାହାର ଦେଖିଲା ତୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଅବାଧି ଅନନ୍ତଜୀବି ମନ୍ଦିରଙ୍କରେ
ବ୍ୟାକ୍‌ରିତୀ କରିବାକୁ କରିଲୁଣ୍ଡନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତାବସ୍ତ୍ଵାକୁ, ଅବାଧିରେ କିମ୍ବାରିକି ଦେଖିଲା
ଶାଶ୍ଵତାବସ୍ତ୍ଵାକୁ ନିର୍ଭେଦିକା ଅବାଧିରେ କରିଲୁଣ୍ଡନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତାବସ୍ତ୍ଵାକୁ ଏଥିରେ
ଦେଖିଲୁଣ୍ଡନ କାହିଁଏକାକୀ ଯାଏନ୍ତି

Digitized by srujanika@gmail.com

3 36040060



三
三
一
九
五
零
四
六

ადგინანის ხასიათის გამომცემის მიზნით მათგანი ინტენსიურ უცხოულობრივ აღმოვავს ორჩრდებულ მაგისტრულ ინიციატივას, იმისათვის, რომ მანქანის მას სურათის ესა თუ ის გამომტკიცებულია, ან გააძლიეროს მისი ერთ-ერთ დღისას სახელმწიფო თვისებას. ერთი სიტყვით, შედებას გავარავა სრულდა განასახია ადგინების მუნიციპალიტეტის და დღის უცხოულობრივ აღმოვავს, რომლებიც ასამინის მიზნით ასეული წლის წინამდებარებულ თუ გამოისახია სურათის მას სურათის მიზნით ისტორიაში ცნობილი არ არის, ჩვენი თვეს დღის სრულდებით არა ას ინტერესის სურათის გადასახვა და მოსახვა თვეს. ჩვენ კი გამომტკიცებულ ერთგვარ გამოსახული კაცის შესახებ. ამრიგად, გასულ საუკუნეება სურათის მიზნით მიმუშვიდობა და თვისებულობრივის გვიცვლის უკან ისტორია გადამტკიცებულ მინიჭებულობით აღარ ექვემდება, ადამიანის ხასიათის შეკვეთის უკოტვილისულ მასაცხებას, თუმცა ადგინების შეკვეთის მუნიციპალიტეტის სრულითობა გამომტკიცებული იყო.

ის, რომ მხატვარი გულგრილდა, კი არ გამომცემის კაცის ხასიათი, არამედ თავისი შეცხდულობისადა მიხედვით, ანუ სურათის უკან მას გამომოსავლელობის გამომტკიცების მიზნით, განასაკუთრებულ პორტრეტის ნატურის უკან არალო ანახატისგან, ეტილისგან, რაღაც მიუღუდი თუ დამანის მუნიციპალიტეტის ვერ ხერხდება ადგინების მუნიციპალიტეტის განახლება.

დღის პორტრეტი მხედვილი ხელმისამართის ერთ-ერთ წარადგენ უძრავია (სახეობა), როგორც უკრეტიაში, ასევე ქადაგებაში. პორტრეტი უცემლისი დღიობიდან იტაცებულ და სამოსობრივის, ჰანაზადის დღი როგორინავთა მიღწეულის დამოსისებული არარტერტობით ევავალიდან, სახეობის დღიდან თუ რომელიმ. ბერძნულ და რომაულ ქანდაკებაში სია- და გამისახატები მიღწეულიდან გამოიწინოს ავამა- რებას. ეგვიპტის ერთ-ერთ თავისის ფარაონში, ნამორიკა ფრენერშიც რუსული პორტრეტის გამოისახება, რომელიც მის გამოსახულის უკან იმართებოდა.

ମିଳି କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ପରିଷଦୀ) । ଏହି କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ପରିଷଦୀ କୁଟୁମ୍ବକଣ୍ଠ ମିତ୍ରାଳ୍ୟ-
ଶ୍ଵରୂପଙ୍କ ସାରକାରଙ୍କାଶେ । ଏହି କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ପରିଷଦୀ, ରାଜୀନାମ୍ବିଲ୍ ପରିଷଦୀ
ଶ୍ଵରୂପଙ୍କରୁକ୍ତବ୍ୟାଙ୍କୁ I-II ଶାସ୍ତ୍ରବିଜ୍ଞାନ ପରିଷଦୀରୁ ପରିଷଦୀରୁ, ଶ୍ଵରୂପ
ପରିଷଦୀ ମିଳିବାକୁ ପରିଷଦୀରୁ ପରିଷଦୀରୁ ପରିଷଦୀରୁ ପରିଷଦୀରୁ

კულტურული მეტად პორტუგალის ფარნა განვითარადა რენასანსის დროისში, როცა განვითარდა ინტერიერის აღმართის, ინტერიერის მიზანის. ჩრდილოების დროს შეიქმნა პირველი შედევრები პორტუგალის უნიტაზ. მსოფლიოში ერთ-ერთ საუკეთესო სურათი, ჯეოგრაფიის პორტუგალი, შექმნილი კულტურის ძეგლებისა, ლუისის დრო და კონკორდის (1452—1519) მიერ, ას უარის შემდეგ საცხმეთ განვითარებულ საფრანგეთის მიმართ მართლიანი, იტალიური და დავიტების მეუღლები, ჩრდილო ტალანტის პერიოდის უნიტაზის გამოსახული. არისტიკულად ქალის სახე ულევლებელ სიმაღლით გამოიყენება. უმრავად რა და დარიობით კულტურული შესახებ, რომელიც საუკუნეთა მანძილზე ხაბალად მაუწირებს. მიხი მსუბუქი დომინი სულიერი სიმაღლეების ექსპლოაზადა ქციულია. ახლობებული განვითარებით პორტუგალი XVII საუკუნის ეკრანულ ხელოვნებაში. სხვადასხვა ქვეყნაში პო-

ଶ୍ରୀରାମ କ୍ଷେତ୍ରାଦିକ୍ଷାକୁ ବାହିନୀଟିଙ୍କାରୀ, ପ୍ରାଚୀଯରୁ ଥିଲା ତେଣୁ
ପ୍ରାଚୀଯ ଓ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କର ମନୋବିଜ୍ଞାନଗ୍ରହଣରେ, ମାନୁଷବିଜ୍ଞାନରେ
ଦର୍ଶନ ଏବଂ ଧର୍ମବିଜ୍ଞାନରେ ପ୍ରାଚୀଯରୁ ଥିଲା, ମନୋବିଜ୍ଞାନରେ
ମହାତ୍ମାର ପ୍ରାଚୀଯ ପାଠ୍ୟରେ (1580-1668) ପ୍ରାଚୀଯରୁ ଥିଲା
ପାଠ୍ୟରସ୍ତରରେ ମନୋବିଜ୍ଞାନରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପାଠ୍ୟରସ୍ତରରେ ଥିଲା
ମନୋବିଜ୍ଞାନରେ କ୍ଷେତ୍ରାଦିକ୍ଷାକୁ ବାହିନୀଟିଙ୍କାରୀ, ପ୍ରାଚୀଯରୁ ଥିଲା

Հայոցները միանելու մեջմտուրութիւնը առաջը ՅՈՒՆԱՍՏԵՂԻՆ (1599-1680) პարտիրութիւնը Բահմաղավուզանցին հայանցուու մըցած կամ կապուցիուններն են: Մաս մըցած, մաս Ֆարանցուու (ունակութիւններն, հարցուու առաջ առ ընուղածուուններն) մոտուու հայութիւններն են կապուցիունները մըուրդը մասհայր առնելութիւնը ծագութիւնը — մաս Եղիշէրանցանց աշխատ միջազգու პարտիրութիւն եւ մասհայրութիւնը, մասնաւու մասհայրութիւնը:

კველა უც დიდი პორტუგალისტი მსოფლიო ხელოვნებაზე იყო პოლიტიკური და საზოგადო გან რეისი (1806-1869). რეისმანი მარტინ არეისი საუკანონო პორტუგალი, ი. ე. ართობის მომარტორებული, თითვისში ას ეკვს შესრულებული. რეისმანის პორტუგალის ჩამო გამოდიოდა მარტინ ართობის და

დღეს საბჭოთა ხელოვნებაში პო-
რტრეტს ერთ-ერთი წარმატებული აღგა-
ლი უკრაინას. ამ დარგში ბევრი უც-
სანიშვნა ნიმუშით შექმნილი ქა-
ოულ საბჭოთა ხელოვნებაში. საქა-
რისა და გასახლოთ ისეთი მხატვა-
ბი, როგორიც ცურჩებრი ქეთევან
მაღალაშეიღება ამ მიზანდაც იყოს
ნიკოლაძე (1876-1951), რომელთა
დახვეწილი ისტატისტით შეისრულე-
ბული ნატურალიზმი იტენირებული
პორტრეტის შეცნევის მაგლითის
წარმატებენ. მათი პორტრეტების
ნახისის მაყურებელს თვალწინეტი უდ-
გება საბჭოთა აგმინის სულიერი
სიღვარით; საბჭოთა პორტრეტის ამ-
ცნაც ესა, შემნაის მანახელში ის-
თი განტერიტობდა, რომ სულიერად
ამაღლოს იგა, რომ მის მანახელს
მოუნდას იყოს უკეთადურში მოწი-
ნავი და სხვისოვან მისაბიძი.

ଓ. ৩১৩৮০,
কাপু, রোড়েল্লুপ বেলতাৰমাৰ্শ প্ৰদীপ





განკუთღება მისაკაც
უფლისობრივი მიცემებისათვის
კადალგადს
არადი თავადგილის

გთხარი — დადგინდის თანამდევრი კოური
სხეული, რამელიც დამტ ანთონებს შეს სინთ-
ლის ანამდელი უკინო. „და მისამას ზეპუ-
შტობის ჩადალი, ალაზანის ვალიზ წარმარის“
(ლეილ). გთხარის, იძულე, რავგორც მესის, პო-
ზოში სჭირდა აგვიგებინ საკურილ ავამინ-
თის; „იძულე, გადაკუცინ ჩემსა მისამასისა“
(გალაკონინი).

ასეთ გთხარისამისი გამოწინდება, — უი-
მურალურად ამონი კაცი, რამელიც იშვია-
თად გამოწინდება ხლოში.

მაგრამ გთხარის მოთხოვან „ჩადალის“ აქცი
ჰყოვნისული წინა მას ზეპუშტობის მარწი-
დნები ჟისტური ავამინულობა, რამდენიმე რარ-
საც აღმიარი თოქტუს მიმდინებ დალიდა და
სხვაგანსა მექანიკების მექანიკურ ასრულებ-

და (შავ, სახურავები ან ხელი აძრებოდა და სხვ). აერ აკადმი-
კულტურის ახლაც მისამართებლის სახლი უმორისით.

მოგარისი თავადგილის ურაბა იყო 20192020. „მოსდებას
მომავასის, გთხარის მოგრევე მარტი მისა აგარას“
(5. ბარათავილი); მისომავი მოგრევესი ურაბა (მ-თო-ა-რ-ე) და
იმავე უმა სახლისანა ნაწილის, რავგორც მ-თო-ა-რ-ე:
„ვირებისა უზრუნველყო, ცრუმისაგა მისამართებლი“ (ვაგ).
მ-თო-ა-რ-ე, მ-თო-ა-რ-ე, ის რაც სხვების უზად აურ-
ძველი არავინ.

სკეპტ ისა, რომ გთხარის ქვედ ქრისტულ სხვა სახლით
ერქვა, გთხარის მისი გამოტენა იყო (სტეფ, რაგორც დღის
მოვარის ემიცემისი: ასალი, ძალი, ბარი), ზემოგ გთხარ-
ის გამოტენა ძალის ნერული სახლები სახეობი, გამას-
ხლივი და იყოთონ იქნა მას გამომასახლება (ისევ, რაოგორც
წილი მისამართებლი უზადსთვის იყო: მოგოლი დალა, ეს ივა,
ცვალა, რამელიც შემდეგ, უმიზდე კა მისამართებლი და
დღის სინონიმი იქნა).

· გთხარის ზურბულირ ცალლება განიცადა: 3-ისის წილი თ
ამიგოდა და მივიღეთ გთხარი.

730 — დროის ერთობლივ, ასტრონომიული წლის მეოთხმე-
ტოდი ნაწილი. ანაგრა, იძერებარ... და ა. ვ. „73000პ რეილს
მისამართებლი წერილების“ (ი. გალაკონისელი).

730_1 თავადგილების ურაბა, უზად კარილობური ურაბი.
კართულის მონაცემები მეტარა-კანურის მის შესატყვისად
თავაბა გვავა. სტუკის ბლოკი მეტყველი მაკავას მის მისამა-
რთებლის ურაბის უკრამა: მისამართებლის წილი, ეს უკრამა და-
ტურებება კიდევ „უშანერის წილების“ წილით: „და კალად
ტანერება კარლობას, მისამართებლის.“ ზემოგ, სტუ-
კის თავმოყრილ თანხმონებიდან ერთ-ერთი დაიკარგა: „მისულა მშენებ სკულპტორის“. ბლოკი მისამართებლის და-
ტურებებისამინა, დატურება თანხმონებ 3-ის და მივიღეთ 730.

ასანაზნევა, რომ 730 (730) თავადგილებად მოლოდ
დროის ერთობლივ არ გამოხავად. სწორი 730 იყო იმ ცო-
რი სტუკის ალტიცენტრილ სახლით, რამელიც შემდეგ მასში მი-
მობოდა (გთხარის მისამართებლი) გამოტენა. მეტყველი გამოტენა
დღისაც მეტაბა შევის. არის ერთობლისა და ამ ცორი სტუ-
კის ერთი სახლით გამოხატა. სხვა ერთბშიც ჰატურებება. მა-
მეცის, რამელიც მისამართებლის ალტიცენტრისა და მიმოარისება.



აზერბაიჯანელი ეურელი

„ПИОНЕР“

18 ე მ რ ე დ

З А М Г ე ს თ ი ს

፲፻፭፭

ପ୍ରକାଶକାଳ

ଦ୍ୟାତ୍ମକୁଳେ ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କା
ପା-ପାରଣିତ ଯେବନିଲୀ,
ଶ୍ରୀନାରାଯଣଙ୍କ ଶ୍ରୀରତ୍ନାଲୀ
ଶେଷରିଳାନ ଶେଷରିଳାନ
ଶ୍ରୀଵାରାହମଣିପୁ ଶେଷରିଳାନ
ଦ୍ୟାତ୍ମକୁଳେ ଗୁରୁଚାରିକା
ପାତ୍ରକାରୀଙ୍କ ପାତ୍ରକାରୀଙ୍କ
ଶ୍ରୀନାରାଯଣଙ୍କ ଶ୍ରୀରତ୍ନାଲୀ
ଶେଷରିଳାନ ଶେଷରିଳାନ
ଶ୍ରୀଵାରାହମଣିପୁ ଶେଷରିଳାନ
ଦ୍ୟାତ୍ମକୁଳେ ଗୁରୁଚାରିକା

ଗୁଣାର୍ଥ କେବଳିଲା,
ରା କ୍ଷମିତା କ୍ଷରତ୍ତୁବିଳି—
ଅପ୍ରାପ୍ଯ ପ୍ରାପ୍ତିରୂପୀ,
କ୍ଷେତ୍ରର ଘୟଦର ମିଶ୍ରଦେଶୀ。
ନିଃଲିଙ୍ଗ ଗାୟର ପ୍ରକାଳିତ,
ମତେ ଦ୍ୱାରିକାନ୍ତ ଶରୀରଦଳ,
ହୃଦୀ ପଥରୁଣ୍ଡି ବାନାତରି
ଜାନୁନ୍ତରିଲା ମିଳିଦା।

ତାରିଖମେ
୧୯୦୯୨ ଜାନୁଆରୀ

առողջություն

ბავშვებო, მე მინდა მოგითხროთ ერთი დმბაცი, რო-
მელიც თავს გადახდა ეშლანს.

ალბათ սტყვით, ეს ეშლანი ვიღააო? თუ ასეა—მო-
მისმინეთ.

გასული ჭლის სუბჟექტის არადეგენტი ბიძამენის სოფელი კარაგარე, ერთონც სწორდ იქ მარიამი. იგი დაბაზისის მეტობაში ცხოვნობდა. გრძელ ჟანტი ბიჭი იყო. დუღაშის დილას აღდა ცილინდრის გას გაღიძებას, მაგრამ არად, — გრძელ სწოლს წერ არ მიღებუნდა, ერთა ლიგნოგრამას არ წამოლებოდა. როგორ აღდგონდა, გამოიკვეთა დედა ხელს არაურჩეში ზემოვნებრივი.

— მე ფალაგანი უნდა გაეხდე...
ეშლანს სიტყვა არც კი დაემთავრებინა, რომ ბავშვებმა სიცილო დააყარეს.

— ფალავანს დამისხდეთ! თავის სიცოცხლეში ერთხელაც არ უგარჯიშია, — თქვა ერთმა ლოყაშითელა ზიტბა.

ე შლანგია ისტობარი არ გაიტეა და უპასუხა:
— მორე რა, სამაგიტოროდ მე თქვენს მსუბანი ვარ,
რომ მოწოდებული, ყველას წაგებული.
— თუ აგრეა, მოდი ვიტობოთ,— უთხრა ერთმა ბიტ-
ბა და წინ ჭირობილია.

კულტურული მიუძღვნელობება ბიჭეს, მაგრამ თველის დახამძარებაში ზურგზე გაშელართული აღმოჩნდა. ძლიერ ჭამოდება და ტანაციელურ დაიიღერთხა.

ამის შემდეგ, კოველ ლილით, როცა გამოვილვიძებდი, მისმოვა იშლანის ხმა. იგი ვარჯიშობდა:

— ერთი, ორი, სამი...

5. *Leucosia* (L.) *leucostoma* (L.)

ନେତ୍ରବୀଳା କାମିଦିନଙ୍କୁ,
ଶୁଣୁଣୁଟିଲେ ହାତରିଲେ କାମ୍ପାର୍କୁ
ପ୍ରଯାନ୍ତିରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ



არ შემიტლია ტელეფონით საუბარი? ამ დროს კურმილში ხირილი შეტყუდო გრარევევით გასცია:

— აღლი აღლი!

სხვალისაგად ჭრთვები შეტყუდოს. ის არის... მამაჩემია! წეტავ, რატომ რეკურს? მაშას ა შეტყუდოს, ის არის... მამაჩემია! წეტავ, რატომ რეკურს? მაშას ა შეტყუდოს, ის არის... მამაჩემია! წეტავ, რატომ რეკურს? მაშას ა შეტყუდოს, ის არის... მამაჩემია! წეტავ, რატომ რეკურს?

— დაას, ჩამ!

— გამორხვია, აქიცი!

— გაგიმორხვია?

— როგორ ხარ, შეილო?

— გარეგდ გარ, უნ როგორ, მამა?

— ზეც გარეგდ გარ, შეილო დედაშენს სძინავს?

— დაას.

— ის რატომ დაგირევე, შეილო?

— არა, მამა.

— ერთი მითხარი, გუშინწინ არითმეტყიაში რა შიგიდე? აშენაც გუშინდათ ამისასწერელი და... უცცე გამასხურდა, დაგირევე:

— პასუხის გაცემა არ მინდოდა, ჩამა კი იმუროებდა.

— აღლო!

— აქიცი!

... ჟევე აღარაცერი მესმიდა, თითქოს დაყვრეცილი. კურბე მიზურდა. მხოლოდ ამიტომ დარეცა მარცე? მან რომ მივიღოდა, განა ვერ გაიგებდა? წულუ ჩემი არითმეტყია ამიტანდ მინტერელოდნა საქმეა? აბლა რა გვაძასუთ? რალაც მისურდა კურნი, ლაპარაკა მიშლიდა... „სასამას“ სათმელდა რა ა შემორჩილებოდა. აქედან იქ — ზღვის ზეაგულზე ლაპარაკი და „სამინი“ თქმა განა საყადისი იყო? ვა სიჩემებიდა! ერთი გუშინკერელი საგანია! რო თქმა უდიდ, სიჩემები იყა. შე კი მშოლოდ ახლა, მამასთან ლაპარაკი დროს ვიკრძინი. ასე მევარა, კურნი გაიგებდა, ნაკთს შასურითლებზე მომუშავდა კურნი გაიგებდა, გაიგენილებზე და შასახად ამგელდებდენ!

კურც კავერები, ისე ჩამომვრდა წერო დაბრა...

ცივერებით დაგმიტეული დაცებრეცილ საწოლს. მილი არ შეკარიბდება. არა არ მიტესაც არ ეძინა. წევა და ჩემზე ფურტობდა... ფურტობდა, თუ როგორ გაწევლიდა...

ცივერები შემაწეხა, ლოგინში ვეღილი გაგერდი, წამოვდე- ქი, ფურტობიდა მივიღათხა. წინ ახალ რეცელი დავი- დე. ავიღე კალამი. არითმეტყია წიგნი გადავშეაღუ...

მეორე დღეს გაკეთილებიდან რაღიან გახარებული დავ- მოწერდა. ჩემი წულუ საქცევის გარ მოიტოვება ლაპილი და მინტენდა ჩემი წულუ საქცევის, მეტად მინტენლოგანი ამიტი თქმა. მინტენმ, როგორ დაგვერციონ კრებე გან, მა- მა ადგელუ დამტველება? მას ხალ სულ არ სცალია; ცოტ ხნის შემდეგ წულუ საქცევის ისევ დარცვა და ისევ წულუ მილი ადგელულმა, — თითქოს რაღუ მინტენლოვანი ნაჯეოდა, კურმილი ავიღე.

— აღლო!

ის იყო, ისევ მამიჩემი იყო!

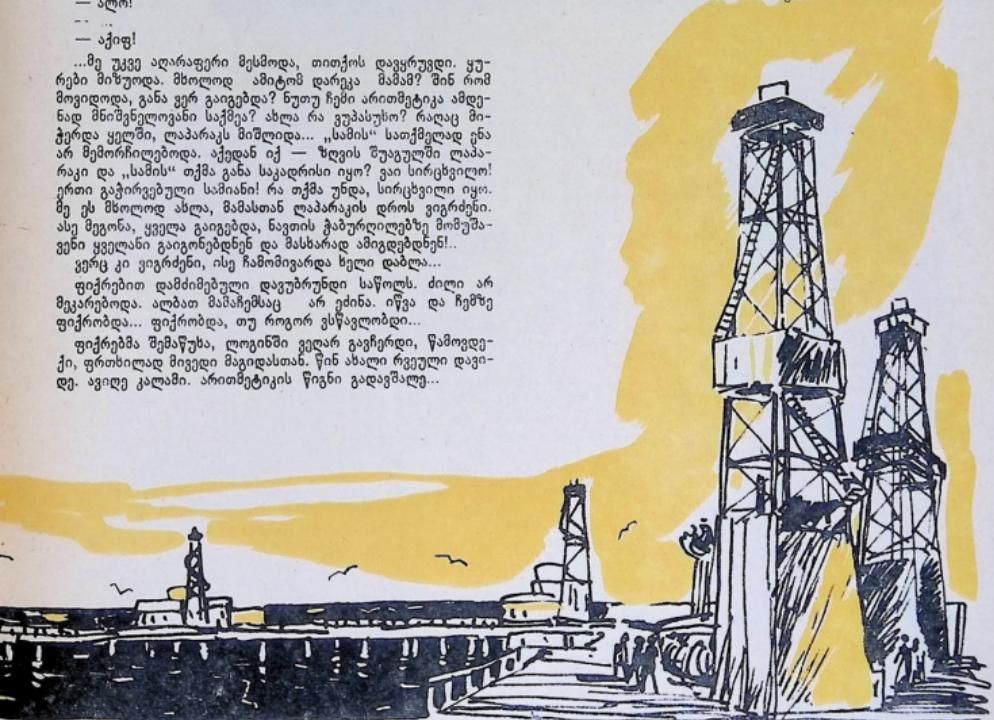
— მამიღია — შევასხე გახარებულმა, — მოიცა, ერთ წერს მომილაფ!

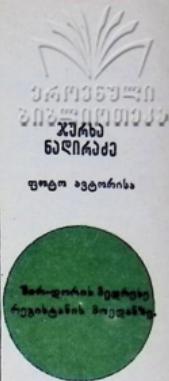
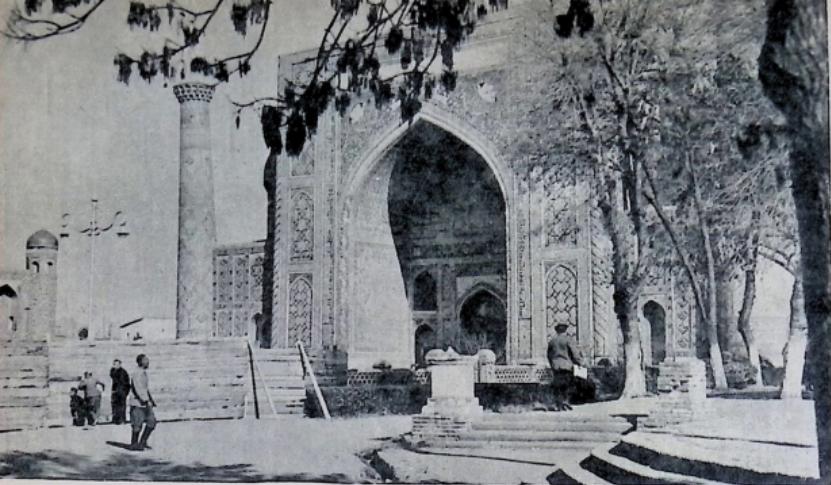
გადასახ, ჩანიიდან არითმეტყის რეცელი მოვიღე.

— მამიღია, შეს, ხელი მივაღე, უხუ!

ასე მევისა, მამაჩემი ხედავდა ჩემს რეცელი წიოული მელ- ნით ჩატერილ ხუთასნ. მე დარწუნებული ვეყაცი. რომ აქ- დევდა, ქა ძალის მინტენლოგანი საკითხია, აუკლელები სა- მეა, თორებ მამიჩემი განა უწეველ, ისე გვიან, ხავიის ჭაბურ- ღილებიდან დარცვავდა? აა თქმა უწინა — არ!

თაგანი ვარეთა ჯანმიამ





三

କେଳାରୁପୀ

ପ୍ରକାଶକ ବ୍ୟାପକୀୟଙ୍କୁ

ବେଳେ କୁଳାଳିର ମହାନୀତିକ୍ଷେତ୍ର
ରୂପବିନ୍ଦୁର ମହାନୀତିକ୍ଷେତ୍ର



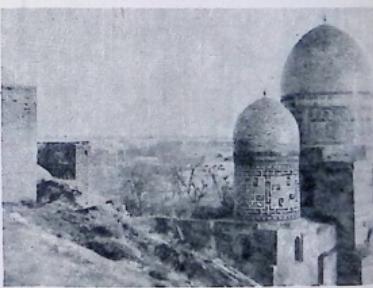
ରୋଟ୍ ଗ୍ରେନରଲ୍ ଶ୍ଟେଚ୍ ପାଇଁ, କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ ଅଳ୍ପ-
ଦେଶୀୟ ଏକାଧିକାରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିର୍ମିତ ଶ୍ଵେତଶିଖ
ହୁଏଥି ଫ୍ରାଙ୍କରିନ୍ସିଆ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ତଥାପିଲେଖିଲେ
“ଲିନ୍କାର୍ମା” ଦା ମିଶରନ୍‌ରେ ପ୍ରକାଶିତ ପାଇଁ 18
ନିର୍ମିତରେ, ଯେତିକି ତୁମ୍ଭେ ବିଜ୍ଞାନି
ଦେଶିତି, କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରକାଶିତ ରହିବା, ମେଟ୍ରୋପିଲିଟି ଉପରେ ନିର୍ମିତ ରହିବାର ଲା
ଶାଂତିକାର୍ଯ୍ୟ ପରିପାଲିତ ଆବଶ୍ୟକ, ଶ୍ଵେତଶିଖ
ମାନ୍ଦିରରେ ନିର୍ମିତ ହେଉଥିଲା ଏହାପାଇଁ ହିନ୍ଦ
ପାଇଁ ଲା ଶାକ୍ତିକାର୍ଯ୍ୟ ପରିପାଲିତ କାମକାରୀ
ପରିପାଲନ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ କାମକାରୀ
ଦେଶିତିକାରୀ ହେବାର ମିଶରନ୍‌ରେ ଶ୍ଵେତଶିଖ
16 ନିର୍ମିତରେ ହିନ୍ଦୁ ପ୍ରକାଶିତ ହାତକାରିଗତି

...თვითმეტრინავი სა-
შინელი ღიაალით შე-
ასკდა ზეცას, სინათ-
ლეს გაექცა და საღ-
ლაც ყარაფუმის თავშე
შეეფეხთა აღმოსავლე-
თის ღამეს. მეორე

დღის ჩირალდებით განატებულ
ტრიბუნებიდან, უძრავი გულებემატ-
კიფებული დროა, მაგრა ეს კი ეს სალონის
თბილისა, „ლინინგდი“ უცნებულ-
ოულებს, რომელსაც ხელში ჩერიპ-
არის ალვაზური დაბლიუმი ექვე-
რა და მოედანს საარიო წესს უც-
ლიობენ.

სამართლებრივი

19 ନେତ୍ରପାଦରୁଷ ପ୍ରାଣୀ, ଶ୍ରୀହରିଲୀ ଏ-
ଗ୍ରହିଙ୍କ ପାଦାଶ୍ଵରାମାଶ୍ଵର ମିଶରିନ୍‌କୁ
ଲୁହୁରୀ ଗାସରୀ ଲୋକାଳିକ, କାଳପୂର୍ବ
ଦୀ, ମିଶର ଗାଢାରୁହୁଶ୍ଵରା ମିଶରି...
ଜୀବ ଏ ଲୋକାଳିକ ମିଶରିନ୍‌କୁ
ଫୁଲପୁର୍ବ ଲୋକାଳିକ ଦା ଶ୍ରୀହରିଲୀମିଶରି
କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଶ୍ରୀହରିଲୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ, କରିବ ଏହା
ଦାନ ସମରିକାଳିକ ମିଶର ଏହା ପ୍ରାଣ
ଅନ୍ତର୍ଧାନରେ ଥିଲିବିଲା ମିଶରିନ୍‌କୁ

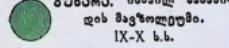


ମୁହଁ-ରୁଣ୍ଡିଆ, କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା ତାଙ୍କ ମିଳିବା
କରିଲା ଯୁଗ୍ମାବ୍ଦୀରେ ଜୀବିନ ଓ ଆଶ୍ରମକୁ,
କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା
ମିଳିବା କରିଲା ଯୁଗ୍ମାବ୍ଦୀରେ ଜୀବିନ
ବେଳେନ୍ତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା
ଦା ଅଳ୍ପକାଳରୁ ମିଳିବା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା
ଏହି କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା ସୁଧାରିଲା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା
କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା
କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା
କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା କାନ୍ଦିଲ୍‌ପାତା

ନିକି ମୋହରୀରୁକ୍ତି, କେଲୁଳନ୍ଦରେ ଡା କୁ-
ହିନ୍ଦାମନ୍ଦିରପ୍ରକାଶ ପିରାଣିଙ୍କ ତାଙ୍କିରୁଗାନ୍ତି
ଟାମ୍ଭରୁକ୍ତି ପ୍ରାଚୀରୁକ୍ତି ଏବଂ କାଳୀପ ହାତ
ଶୈଳିରୁକ୍ତି, ତାଙ୍କି କୁଟୁମ୍ବରୁକ୍ତି ଶୈଳିରୁକ୍ତି
ମେହିରୁକ୍ତି ଶୈଳିରୁକ୍ତିରେଷି, — ଏହି
କାଳିରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ଟାମ୍ଭରୁକ୍ତି ତାଙ୍କିରୁଗାନ୍ତିରୁ
ଏ ପ୍ରାଚୀରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ଶୈଳିରୁକ୍ତି-କୁଟୁମ୍ବରୁକ୍ତି-ଏଲ-
ଏଲାନ୍ଦାରୁ. ଟାମ୍ଭରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ପାଇବାରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ଶୈଳିରୁକ୍ତି
ଶୈଳିରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ଏକିନ୍ଦିନ ପାଇବାରୁକ୍ତି ସାମାଜି-
ଧ୍ୟୋନି, ପ୍ରାଚୀରୁକ୍ତି ପାଇବାରୁକ୍ତି, ପାଇବାରୁକ୍ତି
ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ
କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ

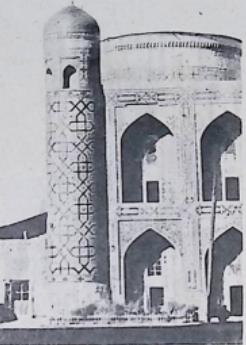


କେବଳରୁହାନଙ୍କୁ, ଶାଶ୍ଵତ-ଶବ୍ଦଙ୍କାଳ
ଏହିପାଇଁ ଗୁଣ୍ଠଲାପନ କରିବା
ଅନ୍ତରେ ମଧ୍ୟରେ ଆଜିବାକିମ୍ବାନ୍ତିରେ



ପ୍ରକାଶକ, ମିନାର୍ଗ୍ରହଣ ଫାଲ୍ଗୁନୀ-
୧୦, XII ୬.

თინი და სისახლატებულა
კლდები და კაში
აძლეულია ღურე
გულებია. აუბორ
სა ქვეშ, შეა ადგი
ლს თვალისმატერი-
ლად გამოსავა
რის ქვისაგან გამოკვე-
თილი საფლავის ქა-
რა მარია მარია
სართულება, მარია
სართულება, მარია
კა რომელაც ამ ექვ-
სა წლები მოი-
სახლებულება მოიტონა
მართლობის მრავალ



ଶୁଣୁଗଢ଼େଗିଲେ ମେଘର୍ତ୍ତୁକେ ଦା ତମ୍ଭା-ଫାରିଲେ
ମିନାର୍ହେତୀ ରେଗିଲ୍ଟ୍ରାନ୍ସି ମିନ୍ଦରାନ୍ତ୍ରେ

ქვეყანას. სიკვდილის მთესველ მტარ-
ვალს ეშინოდა სიკვდილისა, და საკუ-
თხო ჩამოტის აქტის დანიშნულობრივ

სულეანაბული დარბაზში უსერდა
გმირებული შუსკის პანგებს და
ველვლი ატრი დამასახურებს შეკ-
ლები ტაშის გრილალთ აგილოფებულა
და მიმიკებას სამი მარტინის სო-
კერი ჩელოვების უფრქველყოფლი.
კამპოსტრონ აჩახაც.

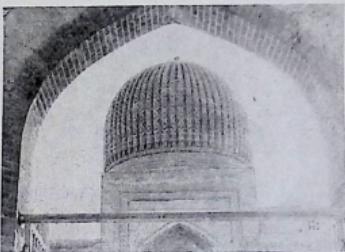
შუალამსა სახალინის ბაზარს
გუანურ გორგობად დაგვეცებული ვა-
ტერებულა. ბობისიცერი წესვების
გვერდი მარალებრძოლის კო-
რისალმანი უსტები კოლეგუსურები
და ფალურის ლაშითი დინენებიდან
კასვენებით წრუპადნენ ქართულ
ხა.

მოდიოდნენ სალოცავად ან საცაჭ-
როდ.

ဒုတိယရွှေမြစ်ပေါ်လည်း စာ-
ပေါ်ရှာက်လျှော့၊ သီရိနှင့် ရွှေအဲ-
ပေါ်လွှားပါတ် လာဖူးချော်
ကျော်ပါတ် ဂွာလွှားကြော် လှ
အဲရွှေပေါ်ရွှေမြစ်၏ ဖွောက် နှ-
ံပေါ်။
ရွှေတော် စာဝတီပါ ရွှေမြော်၊

ଓঁগুণত্বের নিয়ম স্বাক্ষর করে দেওয়া হলো। এই মন্ত্রটি প্রাচীন ও অসমীয়া ভাষার একটি পুরাণ মন্ত্র।

八九



სამიერანლი, გურ-ემირის მავლენები,
XIV ს.

ଦେବା କୁର୍ରୁଶ୍ଵରମିଳନ ଗ୍ରଙ୍ଗନ୍ତ ଏକାଶ୍ଵର-
ପୁରୁଷ ମେହିରା, ହୀରାପା ମିଲ୍ଲାମଲ୍ଲାପା-
ର, କୋଟି ଅଧିକ ଲକ୍ଷ ମଣ କ୍ରୂତ୍ସବମୁଖୀ ଏହା
ସମ୍ବଲପୁର ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ ସାମରିତତ୍ତ୍ଵାତ୍ମକା। ଏଥିରୁ
ଏ ଶକ୍ତିଶାସନା କ୍ରୂତ୍ସବମୁଖୀ ଏହାଙ୍କ ଗ୍ରହମା-
ନ୍ତରୀକ୍ରମ ଲଭ୍ୟମନ୍ତ୍ରିଲ୍ଲ ଦା ମୁହଁତ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଦ୍ୱାରାମଲ୍ଲାପା ନିର୍ମିତ, ତୁମ୍ଭାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଦା ମିଳାନାରୀ ଅନ୍ଧାରିମଣ୍ଡରୀ ଏକାଶ୍ଵରମୁଖୀ।

ମୋ କୁହାରୀଙ୍କ ପାଦରେ ଉଚ୍ଛବୀ ଏବଂ ଅଳ୍ପିଲି ଶାନ୍ତିଗୁଡ଼ିକରେ, ଘର୍ଷିତାଙ୍କୁ
ଦୀ ଉତ୍ସବାଳ୍ପାତ୍ରଙ୍କରେ କ୍ଷାମିତ୍ତି ଦୀନମୁଖୀରେ ମିଶ୍ରିତ ହେଲାମାତ୍ର; ତିଥିରେଲ୍ଲେ
ରାଜକୁଣ୍ଡ ଫାଲାଲୁକୁ ପାରିବାରି କରିବାକୁ ଶୁଣିଲା ତାଙ୍କୁ ପାରିବାରି
ପାରିବାରି ଶୁଣିଲା ତା ବାବାଙ୍କାଳରେ
ଅପାରାଧି ଉଠିଲୁଗିଥିଲା ତିନିଙ୍କାଳରେ ନି-
ବ୍ୟକ୍ତିରେଲ୍ଲାଣି ତା ଶଲାମିଳି ରାଜନୀତି-
ଶାଖା ଉତ୍ସବାଳ୍ପାତ୍ରଙ୍କରେ ଲାଲାରେଲୁଗିଥିଲା
ଦାନିକମାତ୍ରଙ୍କରେ, ରାମରେତ୍ତାତ୍ର ନରମହିମା-
ପାତ୍ରଙ୍କରେ, ମେଘରେତ୍ତାତ୍ର ସମୀକ୍ଷାଲୀନିର୍ଦ୍ଦିତ ଅଲ୍ପା-
ଙ୍କରେ ମନ୍ଦିର.

ხალხმა დიდი ხანია ბოლო მოუ-
ლო ემირების დესპოტობას, არც ამ



საგარეულო, ბიბი-ხანიშის
მეჩეთის ნანგრევები

ՀԱՅՈՎԱՐԴ

ეკატერინებულის

ପିଲାତ୍ରାରଂ ଜୀବନବିଧି ଓ ମନୋରହିତରେ

ଅମ୍ବାତାଳିଙ୍କା

მე და ოორამი ერთ სკოლაში კვშავლობთ, ერთ მეტახ-
ზე ვზიგორთ... ჩემს სახლში ეზო არა აქვთ, ამიტომ ბურთის
სათამაშოდ ოორამის ეზოში დავდივან ხლოებე...

ერთხელ ბურთი გალავანს იქით გადაგვივარდა.

გალავანზე ავცოცდი და ეზოში გადავიხედე.

— გადაღი, გადაღი ჩეარა! — მომაძახეს ბიჭებბა.
ერთხანს უყოფებონბრ. ბოლლა, როგორიც იქნა, გა-
ბეჭდი და გატაცებრ. გვირჩინები ედურება და ბური-
ავილე. ის იყო გამობრუნებას ვაპირებით, რომ ფეხს ხდა
უშემძლებელი. უკან მიხედვა ვერც კი მოვალეარი მოსუცუმა
ჰკულუ მტრა ხელი.

— ეს ჩამოსულის უფლება ვინ მოგცა! — დამიყენრა
და მეორე ხელი კურჩე წამავლო.

— მია, ბურთისოვის გაღმოვედი, სხვა ხომ არაფერი აუმჯობესება — კოტეაზი, სახალინო ბულგა.

— ହୁଣ୍ଡାରେ କୁଳାଙ୍ଗିଲୁଗାରୁ — ତୁ ଏହା ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଥିଲୁ ନାହିଁ । କିମ୍ବା ହୁଣ୍ଡାରେ — ହେଠାଟି
ଶି ଶୁଭବାଦିତ୍ୱରୂପ ଶେଷମଣ୍ଡଳ ମୁଣ୍ଡରୀ — କିମ୍ବାରୁମୁଣ୍ଡଳ ମନ୍ଦିର କାର୍ଯ୍ୟରୂପରେ
କିମ୍ବାମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁରୂପ — ଅସୁରାକାର ମନ୍ଦିରରେ ମନ୍ଦିରରେ ଶେଷମଣ୍ଡଳ
ରୂପ କିମ୍ବାରୁମୁଣ୍ଡଳ ଶେଷମଣ୍ଡଳାଙ୍କା, ମେରୀ କୁହାକାର ଗ୍ରାମମଣ୍ଡଳରୁ
କାରୀ କାହାରୁଥା, ଲୋକ କିମ୍ବାରୁମୁଣ୍ଡଳ ଶେଷମଣ୍ଡଳରୁ ଏବଂ, ନିର୍ମଳୀ ଶେଷ-
ମଣ୍ଡଳ ଦା ମେଲାଙ୍ଗା, କାରୀ କ୍ରିରିଲ୍ଲ ଦାର୍ଶିତ୍ୱରୁ...

ბოლოს, გატრიალდა, კარი გამოაღო. ბურთი გარეთ
გაისროლა, კინწეს კვრით ქუჩაში გამომაგდო და მომა-
ძახა:

— კიდევ თუ გაბედე, იცოდე, კარგ დღეს არ დაგაყრდნა.

ბორჯი ბიჭვის მივურანი. მე ისე გაბრაზებული ვიყა-

၁၀။ ၉၂၈ စာမျက်နှာတွင် ဘဏ္ဍာရီလူပြာ အပါန ဖြောက်တွေ၊ ဒုက္ခနိုင် နှင့် နှောက်တွေ၊ ဗျာဓားပါဝါး ၉၃၁ စာမျက်နှာတွင် မြို့သွေးလွှဲပေး ရနိုင်၊ လေကြေ ရှိခိုး ၁၁၁ စာမျက်နှာတွင် လာ မြေပွဲပုံပဲ၏ ၉၃၇ စာမျက်နှာ မြို့သွေးလွှဲပေး ရနိုင်၏။

იმ დღიდან მოხუცს თვალის დასანახად შე-
ქარებოდი. შე კი ორა და — წეში მძანაგებიც შე-
იჯარა: კველას უსაქმურებად გვთვლიდა.

ପଦ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘଣି ମୋହୁପୁ କ୍ରିଲାପୁଅ ନରଲୁଗୁଳାବିନୀ ତାନ୍ତ୍ରି
ମନ୍ଦାରା. ଲୋହିତ କ୍ରିଲାପୁଅ ଖିନ୍ଦୁର୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରଭିତ୍ତିରେ ଦେଇଥିଲା. କାର୍ଯ୍ୟବନ୍ଦ-
ଦୀ, ହେମ୍ବେ ଶୈଳିନ୍ଦ୍ରା କ୍ଷେତ୍ରି, ମାଗରୁାମ ତନ୍ମିତ କ୍ରେହ ମେଘବନ୍ଧନ୍ଦେଲା.

სულ იმის ფიქრში ვიყავი, — როდის მომეტებოდა
საშუალება — მოხუცისთვის დამემტკიცებინა, რომ მე
არაფერ შეაში არა ვარ.

ერთხელ, იორბამთან ასომ მივდიოდი, მოხუცი გზაში
უემომხვდა, აღმარტოვ ამოდიოდა, ხელში სანოვაგით სა-

ეს ჩანთა ექირა, ილლაში კი ქაღალდის დიდი შეკვერა
ჰქონდა ამონჩილი. კაბეკა რომ მომისხლოვდა, ქაღალდე-
ბი იღლივიან დაუცურულა და მიწაზე დაუვარულა. სანამ

დაინტებოდა, — დავწერდ და მივაწოდე, კითებიერ — ას-
ლა მაინც გამომელაპარაკება-მეთქ. გაგრამ, თქვენც არ
მომიკლეთ — არა ირ შემოუხდიას. ისი ამშემორთა.

მეორე დღეს ფაბრიკის წინ ჩვევაზე, ჯიშურს რომ მი-
უახლოვდა, მოხუცი დიდ ტკინის კიშეკას ექაჩებოდა,
მაგრამ ერთ ალებდა; მივირბინ, მიეცხარე და კიშეკა
გავალეთ.

ხმა არ გაუცია, მაღლობაც კი არ უტევამს. შოთერს
ხელით ანიშნა, — შემოიყვანე მანქანაო, — და გვერდზე
გადა.

მძღოლმა მანქანა დასძრა და ეზოში ჟემოვევანა. მე ჯიხურის წინ დავდექი. ამ დროს, სამეგროს უფროსი დავთვე მოვიდა, დარჩას მიმშევოთ და პირადი კაცები.

• მოხუცი მობრუნდა და ბრაზიანად შემომხედა.

— ამა, აქ რას უდგენარ, ჩქარა—ეზოდას გადი! — ძი-
თხრა მშეკრალად.

რალას ვიზამდი — ეზოდან გავედი...
...არდალეგები რომ დაიშუო. ბიჭები ზოგი სად წავიდა

და ზოგი — სად. მე ქალაქში დატერი. ოორამცი სოფელში იყო წასულა და მის უბანში მთელი ზაფხულის განმავლობაში არ გმივლია. არა ის მოხევი მინახავს.

ଲାଲଗା ଶେଖର୍ତ୍ତୁମହାରୀ.

ଓ ক'রে আলো, ক'রে পুরালুরি সাগনি ম'গ্রেম'তা —
শ'রণমিস গ'ড়ে ত'লীলো। ক'রোন্দা অ'ক্ষেত্রেন্দৰি দ'ম'শ'ন'ভ'—
ক'ল ফ'র'ব'র'য'শ'ি শ'নে গ'ব'স'চ'ল'। ম' এ ক'ল'ো'র গ'ব'খ'া'র'

କେବଳ ଏହା ଦେଖିଲୁଗୁରୁତ୍ୱରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ପ୍ରକଟିତ ହୋଇଥିଲା ଯାଏନ୍ତି । ହାଲାପାଇଁ ନାହିଁ କାହାର ଦେଖିଲା ଯାଏ ଏହା କାହାରଙ୍କ । ଏହା କାହାର ଦେଖିଲା ଯାଏ ଏହା କାହାରଙ୍କ । କାହାର ଦେଖିଲା ଯାଏ ଏହା କାହାରଙ୍କ । କାହାର ଦେଖିଲା ଯାଏ ଏହା କାହାରଙ୍କ ।

შეკვეთით სამრეჩოში.

მასწავლებელმა საამქროს ოსტატები გაგვაცნო; ბევ-
რი ჩამ საინტერესო ვნახეთ იმ დღის...

საქმეს გულით მოვყენდეთ; ზოგ რამეს საკუთარი ხელით ვაკეთებდით და ოსტატებიც კმაყოფილი იყვნენ...

ଏହା ଦ୍ୱାରା କାହାର କାମ ଶେଷାଲ୍ପ, ତୁମ୍ଭି କିମ୍ବା ନାହିଁବଳେ
ମନ୍ଦଶ୍ଵର ଗାଢ଼ିବଳେ, ମେ ଖିଂଦିଲଙ୍କ ସାଥୀ ଅନ୍ଧାରୀ ଏ ଗାୟରୁ-
ରୁଣ୍ଡାଳ, ମେଣ୍ଡିଲ ଗର୍ଭିନୀରାଜ୍ଞ, ବ୍ରାହ୍ମଶିଖାରୁ-ଶୈଖିନୀ-
ହାଲାଙ୍କ, ମେରୁ ଗର୍ଭାନ୍ତି ଦ୍ୱାରା କାମିନୀରୁରୁଦ୍ଧା, ଉତ୍ତରିଲେ
ଦାନବଦ୍ରିକୁରୁ ସାଥୀ, ଅନ୍ଧରୁ-ଦିନିଶ୍ଵରୁ ଦା ହାଲାଙ୍କ ନିଃନୀତି-
ଲୁଣ୍ଠନ୍ତି.

გადიოდა დლეუბი...

შესვენების სათი რომ დამთავრდებოლა, მუშები საა-
მეროებში გაიკრიფებოლნენ, მოხუცი სკამზე წამოსუპ-
ლებოლა და ყალიბის გაძოლებითაც: გომია რომ მოგზის-

დებოლა, კისურგიში შეიღოლა და იატაკის წმენდას დაუწეულებდა, ხან გაცემის დასამელს აკრებდა, ხან კი ჭირობათან იგდოდა და პაბლ ხმაზე ლილინგბდა.

ერთ დღეს ავგუსტის შემატებად დიდი სატოქიოზ მანქანა შემოვიდა ეჭოში. კიდაცას ძელსკამი გზისაჩინას გაეტანა და იქ დაედგა. მძღოლმა სკამი ვერ შეამჩნია, მანქანა და დაგახა და ნიშტარილი მარცვა.

— အျောက်ရွှေ မြန်မာပြည်၊ မြန်မာပြည်၊ မြန်မာပြည်၊ မြန်မာပြည်၊
— အျောက်ရွှေ မြန်မာပြည်၊ မြန်မာပြည်၊ မြန်မာပြည်၊ မြန်မာပြည်၊ မြန်မာပြည်၊

ଓପ୍ପା କେବଳ ଶୈଖିଲୁଗ କାମକାରୀରେ ଉପରିବଳାର ନିର୍ମାଣକାରୀ ଶୈଖିଲୁଗଙ୍କ ଏହା ହେଉଥିଲା:

— აბა, ბიჭებო, სახელდახელოდ სკამი უნდა გააწე-
თო!

ჩემი მაშინვე დაეტრიალით, ზოგა ერთს მოვიტარებეთ, ზოგა ჩატარები და — სკოდ შეუაღლისას უკეთ მშადობით, დაკავლით ხელი — ერთმა ერთ თვეში, მორჩე მეორეში, ეზოში გავიტანეთ და ძევლი სკამის აღიგიანს დაუღიათ.

მოხუცმა გაღმომხედა, მაგრამ თქმით არაფერი არ უთქვას.

ସାମନ୍ଦିଳ, ଶ୍ରୀକୁଳଙ୍କ ଗାସକ୍ଷେତ୍ରିକାରୀ, ସାମଜିକରୀ ଉତ୍ତରଣମାତ୍ର ଭାବୁକୁ
ବ୍ୟାପାର ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରଣ ଏବଂ ଉତ୍ତରଣା, — ଖରଙ୍କର ମନ୍ଦିରିନ୍ଦ୍ର ହେବାରୀ ଦୀର୍ଘ
ପ୍ରେସର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ମନ୍ଦିରିନ୍ଦ୍ର ଲେଖକାରୀ, ମନ୍ଦିରିନ୍ଦ୍ର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ
ପ୍ରସ୍ତରାବଳୀ ଅଧିକ ଏବଂ ଉତ୍ତରଣ ଏକ ଗାସାକ୍ଷେତ୍ରିକାରୀ ଦ୍ୱାରା ମାରାନ୍ତିର
ଏ ପ୍ରକାଶିତ ପତ୍ର ଯାହା ହେବାରୀ ଦାରାନ୍ତିର!

საქმით ვიყავი გარობული, ჩოცა სამერიკში მოხუცე
შემდებარება:

— ბიქნას, შენ აკეთებ კარადას?! — წამოიძახა ალტა
კებული ხმით.

— მაშ. ეს აკეთებს, ყოჩალი ბიჭია, ხელობა მაღვ ის
წარა აჩინავდეთ უფრო ჰავას. — კოტე გატამა.

ଭାବିତା, ଅନ୍ତରୀକ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ଷମଗ୍ରହ ପ୍ରତିବର୍ଷ, — ଶୂନ୍ୟତା ସମ୍ବାଦରୀ।

ଲୋକାପ ଶୁଣିଲା ଗୀତିକ୍ଷେତ୍ରନାମ, ପ୍ରଥମ କେବଳ ଶୈଖିଦେଶ କି ଗୀତିକ୍ଷେତ୍ର
ହେତୁରେ ମନ୍ଦିରାଙ୍କ ଦେଇ ମିଠାକାରା:

— შენ... რა კარგი ბიჭის ყოფილხარ! მეორე დღეს, შესვენებაზე, საამქროდან გამოველ

କିମ୍ବା ଉପରୀଲେ ଶିଳୀ, ଶ୍ଵାମୀରୀ, ମନ୍ତ୍ରପୁରୀ ଓ ତାଙ୍କ ଗାନ୍ଧିରେମି ମୁଖ୍ୟମାନୀୟ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଏହାର ପରିପାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି।

— მოდი აქ, რალაცას კვები და მოჩისმიხე. მივხვდი, ჩემთვი ჰყვებოდა! — ძალიან მეჩქარება-მე

— အေ, ဒေသပုဂ္ဂန်လှပါ။ — မာရမာဇ် ဒုသပိုက်နှင့် မြတ်ပုဂ္ဂန်လှပါ။

შიერ ნათქვამი ეს სიტყვები და ქმაყოფილმა განვაგრენა შინისკუნ.



Digitized by srujanika@gmail.com

გაშავებული ერ ტევა თავის აქვანით, —
დაიგინობრი ზომორის სუსტი, ზამთრის სიმწარე
უკა ბრწყინვას,
უცუ ბრწყინვას,
როგორც ბადაზი,
და კვარტებში იმშენება მშე და სიმწარე
ოთვლის შემდეგ,
წვიმის შემდეგ,
მშეიღდ აძინდი
უძრავით გარდებას, იუბს, ჭალრებს დიდრონებას...
და ბაჯერების ყიფინი და ხმა მამიტი



განკოლება მიშევავს
დოცენტ აქაკი გუნდაძეს.

ზეპირებაზო თბილი
ნების გავითვაზა

豫晋宁豫洛大都 略省大统
大统县大统州大统府大统州
大统州大统府大统州大统府

ଏଇଦ୍ୟତ ବାନିଗୀର୍ଣ୍ଣ ଶୀଳା ରୂପ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ନିର୍ମିତିରୁ
ନିର୍ମାତାଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ
ପ୍ରାଣରୁକ୍ଷଲୋକ ବାଜର୍ଗୁଡ଼ି ସନ୍ତୋଷରେ
ଅତି ସନ୍ତୋଷାଙ୍କ ଶୀଳାଭିନ୍ନ
ବାନିଗୀର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ବାନିଗୀର୍ଣ୍ଣ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ეს ცდა მეტად
რესო და ბევრი კითხვის

აღმტვრულია; ზოგი მარი-
ნა წყალი გასხინძისა
ადგილი აქვთ სითბოს შეა-
ტესპს, ზოგის გასხინძას კი
ძირისათვის — სითბოს გამ-
ოფას. მარველი პირებიცა
შეკვეთილა გამოვყენოთ
ხელისა და განვითაროთ
საზოგადოებრივი და
ამონაზოგადი მარინისა
გვარზოლის სსნარი შეკვე-
ლილი ავარიულობით და მა-
სნენ რისტრიული მარინი
კვლავ გამოვყენოთ წყლას
გასაცილებელად.

ვერცხლა ქაღალზე

ყვითელი ფერის სახატავ
ქაღალდზე სპილენ ძის
ბრომიდის ხსნარით დახა-
ტეთ ხეები, ბალახი და ბუ-

აურგბრძეს და აპალინებს ცერიან მინიჭონ-ეკლეს.
ნა-კარიბი აღ-დუღნდა, როგორც სამტრედე,
ტირ-ზუგის წილები მიზებს ართობს ჩაქანით,
უზო-ებით გამოხატს ქორის ჩრილი აფეთქებს
და ირ-ცვალ თვითი ნილით, როგორც ჰამაკა.
ატრექს და ანანავებს გრილი შეუირი
ალვის ხევებს, ვაშლის ხევებს,
თელებს, იულებს...
გაშაცხულდა!..
სიძმი ამხერებს ყინვის ჯამირებს—
საქართველოს ემ-ტერა სისუცვენერე.

ძველი გამუქაბედი
ცერათების
ჩესტივრების

ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶକ

შცირე რაოდნობის გო-
გირდმეტა ანილინ გასტ-
სანი თბილ წყალში —
სნანის ქვეშა შეკალო,
მშვინე ცერი, ამ სნანით
ფიცრის ვრალა უძაპირ-
ჟე დახატუ რამე—ნახატი
გარობის შემდეგ მიიღეს
მკაფიო ყვითელ ლერს.

ସବୁରୁତ୍ଥିମେ ଗାହ କେ ନ ଏ ଲା
ଫୁଲରୁଧାରୀଶୁଦ୍ଧିନୀଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଲ୍ୟାପ୍ଲୋନ୍ ନାଶାତ୍ରି ଗ୍ରାନରୋଡ଼-
ଟାରାଙ୍କ୍ୟ ପ୍ରିଂଗ୍ରାମ, ଖରଣ ଟ୍ରେ
ନାଶାତ୍ରି ଦ୍ୱାରା ସ୍ଵର୍ଗୀୟ ମା-
ରିକଲମ୍ବନ୍ୟାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠି କଣ୍ଠାରିତ,
ମାଶିନ ନାଶାତ୍ରି ଶ୍ରେଷ୍ଠି ଫ୍ରାନ୍ସ
ମିଲିନ୍ୟାଙ୍କ୍.



შეკილება, ყვალბადის ზე-
რაციონი, როგორესაც შეაგე
გოგირდოვანი ტყვეთა გადა-
ჰყავს თეორი გოგირდოვანა
ჰყავს.

ԵԿԱՏԵՐԻՆԱ
ԹԱՎՈՅԵՐԻ

ମିଳନ୍ଦୁରୀ ଏକିପାଇଁ ଶ୍ରୀମତୀ
ରୂପିଲୀଙ୍କ ହୃଦୟରେଣ୍ଟିସ ଅନ୍ଧରୋତ୍ତମା
ଶ୍ରୀମତୀରେଣ୍ଟିସ, ଏହିପରିବହିତ ଶ୍ରୀମତୀ
ଲୋଙ୍ଗ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଖାଯାଇଥିଲା
ବ୍ୟାଧାର୍ଥକର୍ଷକ୍ସାମ୍ବନ୍ଦୀ
ମିଳନ୍ଦୁରୀଙ୍କ ମିଳନ୍ଦୁରୀଙ୍କ
ଶ୍ରୀମତୀରେଣ୍ଟିସ ହୃଦୟରେଣ୍ଟିସ ଅନ୍ଧରୋତ୍ତମା
ଶ୍ରୀମତୀରେଣ୍ଟିସ, ଏହିପରିବହିତ ଶ୍ରୀମତୀ
ଲୋଙ୍ଗ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଖାଯାଇଥିଲା
ବ୍ୟାଧାର୍ଥକର୍ଷକ୍ସାମ୍ବନ୍ଦୀ

ლად არსებობს მექანიკური
და ქიმიური წმენდა. პირ-
ველი წესი არ არის რეგო-
მენდებული, რადგან ამ



დროს შესაძლებელია ჭურ-
ჭლის მინანქრის დაზია-
ნიბა

ସ୍ଵପ୍ନଶିଳ୍ପୀ ମିଳାଇଲୁଣି ମି-
ପ୍ରିଯାଙ୍କା ମହିଳାଙ୍କ ଜୀବିତରୀଣ
ଶାଶ୍ଵତରୀଣଙ୍କ ଅଭିଭାବଙ୍କ ପ୍ରାୟ-
ଗ୍ରହଣୀୟ ବାରିଲାଗ୍ରାହକ ଦ୍ୱା-
ରାହିଲାନ୍ତରୁଙ୍କାଳେ କରିବାରୁଗୁଡ଼ିକ
ସିନ୍ଧାନ୍କ, ରିପିସ ମିଳାଇଲୁଣି,
ତ୍ରୟ ରା ଶିଳ୍ପିଶିଳ୍ପୀ ମିଳାଇଲୁଣି.
ତ୍ରୟ ମିଳାଇଲୁଣି ଚାନ୍ଦିନୀ
ସିଲ୍ପୀ ୫, ୦୫ ମିଳାଇଲୁଣିରୀଙ୍କ, ପା-
ଶିର୍ଦ୍ଦିନ ଶାଶ୍ଵତରୀଣ ସାଂକ୍ରାନ୍ତିକତା-
ବିନ୍ଦୁ ସିନ୍ଧାନ୍କ; ତ୍ରୟ ମିଳାଇଲୁଣି
ଶିଳ୍ପୀ ୧, ୫-୨-୨ ମିଳାଇଲୁଣି-
ରାହା, ପାଶିନ ବିନ୍ଦୁରାହା
ଶିଖିପାଇରାନ୍ତରୁଙ୍କାଳେ ଚାନ୍ଦିନୀ।

შემდგვ ჰურგელს სოდის
სსნარით გარეცხავნ და შე-
მდეგ გამოავლებენ ცივ
წყალს.

საქონლი ჩვენი მარტივები

1. ଅନ୍ତରୀଳମିଳ କିଂହାରୁ
(ଅନ୍ତରୀଳମିଳ ଶ୍ଵାସଗିରା)
 2. ସମୀଲନମିଳ କିଂହାରୁ
 3. କ୍ରମଲୁଳିମିଳ କ୍ରୂଣାରୀଗା
 4. କ୍ରମଲୁଳିମିଳକିଂହାରୁ
 5. ଶ୍ଵାସଗିରାମିଳକିଂହାରୀଗା
 6. ଉଦ୍‌ବେଗମିଳ କିଂହାରୀଗା
 7. ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗମିଳ କିଂହାରୀଗା
(ଲୋକମିଳ କିଂହାରୀଗା)
 8. ଶାଶ୍ଵତମିଳାରୀଗା
 9. କ୍ଷୁଦ୍ରମାଳିମିଳ କ୍ଷୁଦ୍ରମାଳିଗା



১২৬৩০

ମାତ୍ରିକାର୍ଥୀଙ୍କ ଟଙ୍କା ପାଇଁ
ଶୁଣି ଲାଗାନ୍ତି, କୋଣିକା ମାତ୍ରିକାର୍ଥୀଙ୍କ
ପାଇଁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଓ ଶୁଣି
ଶର୍ମିଷ୍ଠାନଙ୍କ ଗ୍ରହିଣୀଙ୍କା.

ଜ୍ଞାନାଲ୍ ଜ୍ଞାନସାମଗ୍ରୀ
ଏ ଲୋକୁ ଦେଖିବା, କାହାର
ଶତର୍ଥୀ ପାଇବାରେ ଯେ.



ნიუალურის სპირტი

ნოშადურის სპირტით
შეიძლება იოდის ლაქის
ამოყვანა.

১৯৬০

ମାରିଲୁଣ ନାହିଁ ଶାକ୍ସୀ-
ପାତାରୁଳି ପାଇଁ, ଯେବେ
କାହାର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ,
ନାହିଁ ନାହିଁ ଲେଖାଇ
କିମ୍ବାନାହିଁ କିମ୍ବାନାହିଁ

ତୁ ଶ୍ରୀପାଠୀ କାଳାଲ୍ଲିଶ୍ଚ
ପ୍ରାତିଃ ମାରିଲେ ମନ୍ଦିରରେ
ହୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଓ ଉତ୍ତମ ଗ୍ରହି
ଯାମ, ଉତ୍ତମ କ୍ଷେତ୍ରରେ ହୁଏଇ
ହାତିରାଲଙ୍ଘନୀଂ।



ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

გარდაცვალების 200 წლისთავი



რუსულად მეცნიერების ფუძემდება
შედგა 1700-იან ვაკილის ებ ლომინაციის
სკოლი დაბადება - 1711 წლის 19 ნოემბრის,
არხანგელსკის გუბერნიაში, სო-
ჭელი დენისოვის მიერ (პეტერი ლომა-
ნისკოვი), ზღვისპირული გეოგრაფი-
ოგაპში. მასთან ერთად, სოჭელის
საც ეწოდა. პატიონი მიზინის დედა-
ადგი გრიგორიუს ვალა, ამტორო იგი
გადატომდება და გრიგორი გრიგორი
სავინიონიაში. ასაკვარისზე მიმართ
გვერდში ედგა მამის და სისრიად და-
ღიარება მამთან ერთად თევზის სარე-
პტიცა.

კორიტებაში მოცყავდა კულტურული ძეგლები. რომელიც სანდოშიც სტუდიები 1736 წელს ისახა პეტერბურგის მეცნიერებათა აკადემიის გადასაცემანის, ხოლო მასთან შეტყოფილი შემოღოვნები გერმანელები მიერად გამოსახუნეს ცოლის გასაღრმავებლად.

1741 წელს ლომონოსოვი საქონდოში დაიბრუნდა. 1745 წელს კი იგი ჰერიტერენის შეცნობებულია აკლიმატიზის ქიმიის პრიცესუალიდან დაიწყეს სალაც სასურათო მრავალი მასარი და ლინა სამეცნიერო-საკულტურული მუსიკამ გამოავა. ლომონოსოვი შეცნობებულის 12 წლის ასაკში ფუძეობრივი ითვლება, მაგრავ თავის ძრისთაღ პრიცესუალი ძალ მის მაინც ქიმია გამოიჩა. ლომონოსოვი შეცნობებული და ნაიონფილი შეცნობის იყა: მის კალამში კვლეულის 140-მც შრომა შეცნობებულის სხვასას საკულტურული არ დაიბრუნდა, მეცნიერისა და კულტურის თომოქმის ასეუ ერთი დაწერა, რომელიცაც მის გადარიცხვისას მომონაბეჭდის და აუთორიზაციის მი-

8. 3. ଲୁହମନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରଙ୍କୁ ସାମ୍ପଣ୍ଡାଙ୍ଗ ଏଲ୍‌ଯୁକ୍ତିକାନ୍ଦଳରେ ଉପସ୍ଥିତ ଲୋକରୁହାଶିବା
(ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁହାଶିବା)

და 1765 წლის 4 აპრილს.
განუზომელია მ. ლომონოსოვის
დამსახურება, როგორც ჩუქული,
ისე შეთვლით მეცნიერული აზროვ-
ნიების ისტორიაში.

3. გეოგრაფია.

ဒုက္ခလာဆန်ရွှေ၊ မိဂ္ဂဇိုက်ပုံအတွင်း၊ သု၂၆၀၈၁၃။



ଲୋଗାର୍ଥ କାଣ୍ଡିଷ୍ଟିକ୍‌ସିଙ୍ଗ
“ଶିଖାରେ ଉପରେତୁମାରି”

ლიძემ, მხატვრულად გა-
აფორმა ე. ამაშუკილმა.



୧୮୩

ପ୍ରେସର୍ଟେରୀ ଶାଖାକୁ
କ୍ଷରିତାବୁଦ୍ଧ କ୍ଷରିତାଙ୍କ ହେଲେଗିଥି-
ନେ ଅଳ୍ପିଲ୍ଲେ କାହିଁମାତ୍ର
କ୍ଷରିତାବୁଦ୍ଧ ଏବଂ ଦୟା-
କ୍ଷରିତାବୁଦ୍ଧ ୫୦ ସାନ୍ତିକ୍ଷରୀତିରେ
କ୍ଷରିତାବୁଦ୍ଧ ଏବଂ କ୍ଷରିତାଙ୍କ
ଅଳ୍ପିଲ୍ଲେ କାହିଁମାତ୍ର
କ୍ଷରିତାବୁଦ୍ଧ ଏବଂ ଦୟା-
କ୍ଷରିତାବୁଦ୍ଧ ୫୦ ସାନ୍ତିକ୍ଷରୀତିରେ

სამარტო აქტერიკაში აღ-
მოინიშნება უცილონი მც-
ნარე — სელა გ ი ღ ლ ა,
რომელიც გავლენას დროს
ამონიკოსს მიწინდა უ-
სკება, ზეცირქიბა ბოლ-
ევად და ქანს გაყენა.
იგი მანამ გიორგებს, სანამ
ნორთი აღიდუნოს არ წა-
აყელდეს, ამ კი უციცებებს
გაშეისა და მიწაში ჩი-
ტორდება.

თანამდებობები მოხარ-
ულების ეტაპია ა ტ. ო რ ა
დღეში 10 ათასი კბ მი-
წა თხრის და ას მიტრიზე
გადასვენება. ერთ მიწის-
მთხრები დაგენერირდა ამ სა-
მუშაოს. შესახელულებ-
ლათ... 500 წელი დასჭირ-
დებოდა.

ଲୁହାରୀ ପାଇଁ କେତେ ଟଙ୍କା
500 ଟଙ୍କାଟିକୁ ସବୁଦ୍ଧାଳୁଣ୍ଡକୁ
ମ୍ବର୍ଗନାର୍ହୀ, ମାର୍ଗନାମ ଅଳମିନ-
ଦ ମେଲ୍ଲାଲୁଣ୍ଡ 28 ଟଙ୍କାଟିକୁ
ସବୁଦ୍ଧାଳୁଣ୍ଡ ସାରଗ୍ରହଣିବା
(ସମ୍ପାଦିତ ଉତ୍ତରନାରୋବାଶି
୫୦ ମେଲ୍ଲାଲୁଣ୍ଡ ୫୦୦-୦୦)
ପ୍ରତ୍ୟେକଟା ଶାଖା କୁଠା
ଶୁଭରୀ ମିଳନାରୀରେ: ଏହି
ଟଙ୍କା ମେଲ୍ଲାଲୁଣ୍ଡ ସାରଗ୍ରହଣିବା
ଅବସାନ୍ତରେ, ଏହିରେ ଅଳମିନ-
ଦ ମେଲ୍ଲାଲୁଣ୍ଡ ସାରଗ୍ରହଣିବା
ମେଲ୍ଲାଲୁଣ୍ଡ 50 ଟଙ୍କାଟିକୁ ମିଳ-
ାଯିବି.

100 გრამი თაცლის
მოსაგროვებლად ცუტ-
კარს 190 ათასი ყვავილის
ნექტარი სჭირდება.



ଅବ୍ୟାକରଣକାରୀ ଏହି ପରିମାଣରେ
ଅବ୍ୟାକରଣ କାହାରେ ଦେଖାଯାଇଲା
ଅବ୍ୟାକରଣ କାହାରେ ଦେଖାଯାଇଲା

- କେବଳ ଏକାଧିକରଣ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ହାତିଲାଙ୍କରୀ କରିବାର
ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା?
 - କେବଳ ଏକ କାରି କିମ୍ବା
ଏକାଧିକରଣ ଏବଂ ଏକ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ
ବିନ ଉପରେ କରିବାକିମ୍ବା?
 - କେବଳ ଏକାଧିକରଣ ଏବଂ
ଏକାଧିକରଣ ବିନ ଉପରେ
କରିବାକିମ୍ବା?

პასეკი «პირვერის» № 2-ებ ღამის კითხვებზე

1. ଉପରେଲେଖାତଥ୍ବେ ଏକ୍ଷେପିତାମୂଳିକ ପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍ଗରେ
ଅନୁରାଗିତ ଦ୍ୱୟାକାଳୀନ — ଶାଶ୍ଵତାତ୍ମିକ କ୍ରମରେ ବା-
ହାର୍ଯ୍ୟରେ ଦେଖାଯାଇଛି।

2. ბაგრატის ტაძარი მდებარეობს ქუთაისის ცენტრ უბანში, უკიმიტონის გორაზე.

3. ბაგრატის ტაძარის აგება X საუკუნის დალის გაერთიანებული ხავართობის პირის მიერთ მართა მისამისი თავისუ თა

XII ଶାଖ୍ୟକୁ ପାଇଁ ପରିପ୍ରେଷଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

კინას სტრატეგიული და სახელმწიფო მიზანების უზრუნველყოფა.

ଶ୍ରୀମତୀ କାନ୍ଦୁରୁଣିଙ୍କ ମହାନାନ୍ଦୀ ଶଶିଶ୍ରୀଦିନ ଶ୍ରୀ
ମହାଦେଵ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରମାଣିତ ଏହା ପରିଚୟ ଗ୍ରେହିଣୀ
ବ୍ୟବସ୍ଥା ଓ ଲୋକାଳକ୍ଷମ କଣ୍ଠାପାଦ ପରିଚୟ ଗ୍ରେହିଣୀ
ମହାଦେଵ XVIII ଶ୍ରୀମତୀ କାନ୍ଦୁରୁଣିଙ୍କ ମହାନାନ୍ଦୀ
ଶ୍ରୀ ରାଜରୂପ ମହାନାନ୍ଦୀଙ୍କ ପରିଚୟ ଗ୍ରେହିଣୀ
କ୍ଷେତ୍ରାଳିନୀ ପିଲାକ ଶ୍ରୀମତୀ ହିମଦ୍ବାତ୍ମା, ଆମ୍ବାତ୍ମା
ଶ୍ରୀ ରାଜରୂପଙ୍କ ପରିଚୟ ଗ୍ରେହିଣୀ ମହାନାନ୍ଦୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ପାତ୍ରମାତ୍ରା ଅଧିକାରୀ 1740 ମେସାହି ତାରିଖ
ପରିଚୟ ଗ୍ରେହିଣୀ

დაოიუღლი ტავარი 1740 წლიდან ითვლება ისტორიული და კულტურული მნიშვნელობის სარიცხვო მუზეუმის მიერ და მის მიერ გამოყენებული იქნება.

სწორი პასუხები გამოგზავნეს თბილისის
75-ე საშუალო სკოლის X კლ. მოსწავლეებს

ମାନ୍ଦରାହୁରେ ଓ X I କ୍ଷ. ମୌଳିକୁଳରେ ମାନ୍ଦରାହୁରେ, ତଥିଲିପିଶ ମ୍ଭେ-10 ସାହୁରାଳ୍ପ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମୌଳିକୁଳରେ ମାନ୍ଦରାହୁରେ ଓ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମାନ୍ଦରାହୁରେ ଦେଖାଯାଇଛି।

ରୀଲାର୍ଗିଟିନ୍କୁ ପାଇସ୍‌ଲେବ୍‌ଲୀଙ୍କ ଜୀବିତ

ନ୍ୟେଣ ପିଲାମାରତୀ;
ଏହିଲିଙ୍କି, କଲ୍ପନାମୁଖୀ ୧
ଶ୍ରୀଦେଵମନ୍ଦିର—୫-୧୭-୭୬
ଶ୍ରୀମତୀ—୫-୦୭-୫୩

ЛІНОГЕРГА, на грузинському языку. Адрес редакції: Тбілісі, пр. Шевченка, 91.
Задовільнення публікацією вимагається з 03/054 та 41/000. Адрес: თბილისი, სოლі გ. 41/3, ფიлія 2, სოლі გ. 41/3, ფიлія 2.

ИНДЕКС 76157

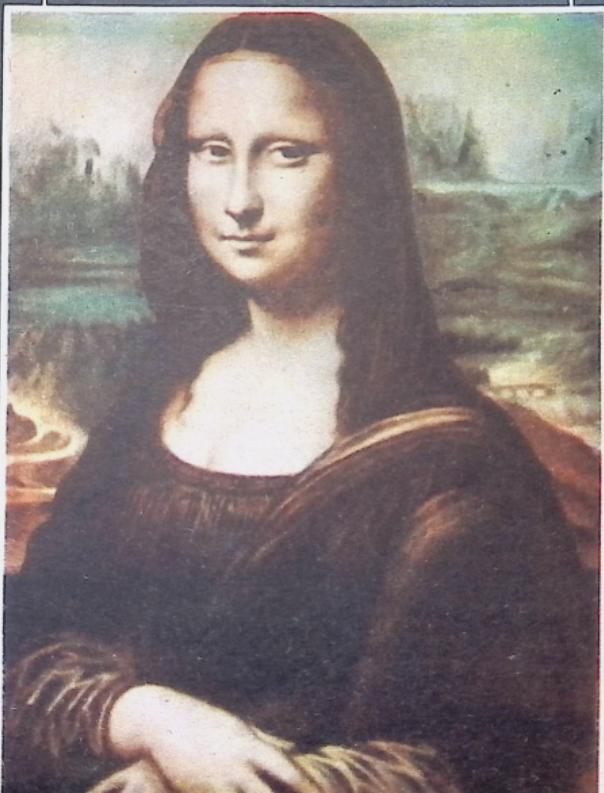
ეკონომიკური
გლობულური



ა. ხორავა.
ზედა მოქანდას პორტრეტი



დიავონ ველასიაზე
დანართის კარტი



ლევანეანდო და შენი.
მანა ლინა ჭულანიძე